叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 美国土木工程师学会会刊，(transactions Of The American Society Of) 000001

2. 美国土木工程师学会会刊，(transactions Of The American Society Of) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

[-]
[334]
[-]

[334]

[ə'merɪkən] [sə'saɪəti] [ɒv; əv]['sɪv(ə)l] [ˌendʒə'nɪr]
AMERICAN **SOCIETY** **OF** **CIVIL** **ENGINEERS**
美国人 社会 的 民用 工程师

美国土木工程师学会

['ɪnstɪtjuːtɪd] -
INSTITUTED **1852**
已设立 -

成立于1852年

[træn'zækʃnz]
TRANSACTIONS
交易

交易

['peɪpə(r)][nəʊ] . -
Paper **No** **.** **1174**
纸 不 . -

论文编号 1174

[ə; eɪ] ['kɒŋkriːt] ['wɔːtə(r)] ['taʊə(r)] . [[ə; eɪ]]
A **CONCRETE** **WATER** **TOWER** **.** **[** **A** **]**
一个 具体的 水 塔 . [一个]

一座混凝土水塔。[A]

[baɪ][ə; eɪ] . - , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , [dʒʌn] . [ˌeɪ 'em] .
By **A** **.** **Kempkey** **,** **Jr** **.** **,** **Jun** **.** **Am** **.**
经过 一个 . - , 小 . , 俊 . 是 .

作者：A. Kempkey, Jr.，Jun. Am.

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会学

[siː] . [iː] . [[biː]]
C **.** **E** **.** **[** **B** **]**
C . E . [B]

CE[B]

[wɪð] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [baɪ] ['mesəz] . ['mɒrɪs] [siː] . [kuːʃɑt] , [el] . [dʒeɪ] . [menʃ] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . [mɑːrkwɔrt]
With **Discussion** **by** **Messrs** **.** **Maurice** **C** **.** **Couchot** **,** **L** **.** **J** **.** **Mensch** **,** **A** **.** **H** **.** **Markwart**
和 讨论 经过 先生们 . 莫里斯 C . 库肖 , L . J . 人 , 一个 . H . 马克沃特
, [ænd; ənd][ə; eɪ] . - , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] .
, **and** **A** **.** **Kempkey** **,** **Jr** **.**
, 和 一个 . - , 小 .

由 Maurice C. Couchot、LJ Mensch、AH Markwart 和 A. Kempkey, Jr. 先生进行讨论。

[ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [vɪk'tɔːriə] [ɪz] ['sɪtʃueɪtɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['sʌðən] [end] [ɒv; əv] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] ,
The **City** **of** **Victoria** **is** **situated** **on** **the** **southern** **end** **of** **Vancouver** **Island** **,**
这 城市 的 维多利亚 是 位于 在 这 南部 结尾 的 温哥华 岛 ,

维多利亚市位于温哥华岛南端。

[ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] , ['kænədə] , [ænd; ənd][ɪz][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]

in	the	Province	of	British	Columbia	,	Canada	,	and	is	the	capital	of	the
在	这	省	的	英国	哥伦比亚	,	加拿大	,	和	是	这	首都	的	这

['prɒvɪns] .

Province	.
省	.

位于加拿大不列颠哥伦比亚省，是该省的省会。

[ɪn] ['kɒmən] [wɪð] [ɔ:l] ['sɪtɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'stri:m] [west] ,

In	common	with	all	cities	of	the	extreme	West	,
在	常见的	和	全部	城市	的	这	极端	西方	,

与所有位于世界最西端的城市一样，

[ɪts] [grəʊθ] [hæz; həz] [bi:n] ['veri] ['ræpɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][lɑ:st] [fju:] [j'iəz] .

its	growth	has	been	very	rapid	within	the	last	few	years	.
它是	生长	有	到过	非常	迅速的	之内	这	最后的	很少	年	.

近几年来，它的发展速度非常快。

[ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪti]['prɒpə(r)] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][mju:ˌnɪsɪ'pælətɪ][ɒv; əv]

The	population	of	the	city	proper	,	together	with	that	of	the	municipality	of
这	人口	的	这	城市	恰当的	,	一起	和	那	的	这	市政当局	的

[əʊk] [beɪ] ,

Oak	Bay	,
橡木	湾	,

该市市区人口，加上奥克湾市的人口，

[ɪ'mi:diətli] [ə'dʒeɪs(ə)nt] , [ɪz] [naʊ] [ə'baʊt] - , - .

immediately	adjacent	,	is	now	about	35	,	000	.
立即地	邻近的	,	是	现在	关于	-	,	-	.

紧邻的区域，现在大约有 35,000 个。

[ðə; ði][vɪk'tɔ:riə]['wɔ:tə(r)] - [wɜ:ks] [ɑ:(r); ə(r)] [əʊnd] [baɪ][ðə; ði]['sɪti] [ænd; ənd]['ɒpəˌeɪtɪd]['ʌndə(r)][ðə; ði]

The	Victoria	water	-	works	are	owned	by	the	city	and	operated	under	the
这	维多利亚	水	-	作品	是	拥有	经过	这	城市	和	经营的	在下面	这

[də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['wɔ:tə(r)] [kə'mɪʃənə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] ['sɪti] ['kaʊns(ə)l] .

direction	of	a	Water	Commissioner	appointed	by	the	City	Council	.
方向	的	一个	水	专员	任命	经过	这	城市	理事会	.

维多利亚自来水厂归市政府所有，由市议会任命的水务专员负责运营。

[baɪ]['speʃ(ə)l] [ə'gri:mənt] , ['wɔ:tə(r)][ɪz] [sə'plaɪd] [tu:; tə] [əʊk] [beɪ] [ɪn] [bʌlk] ,

By	special	agreement	,	water	is	supplied	to	Oak	Bay	in	bulk	,
经过	特别的	协议	,	水	是	供应	到	橡木	湾	在	大部分	,

根据特别协议，橡树湾以散装形式供水。

[ðɪs] [mju:ˌnɪsɪ'pælətɪ] ['hævɪŋ] [ɪts] [əʊn] [dɪ'strɪbju:tɪŋ] ['sɪstəm] .

this	municipality	having	its	own	distributing	system	.
这	市政当局	拥有	它是	自己的	分发	系统	.

该市拥有自己的配电系统。

[ðə; ði]['ræpɪd] [ɪn'kri:s] [ɪn][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ,

The	rapid	increase	in	population	,
这	迅速的	增加	在	人口	,

人口的快速增长，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɪn]['ri:s(ə)nt] [j'iəz] ['veri] ['lɪt(ə)l][hæd; həd] [bi:n] [dʌn] [tə'wɔ:d]

together	with	the	fact	that	in	recent	years	very	little	had	been	done	toward
一起	和	这	事实	那	在	最近的	年	非常	小的	有	到过	完毕	朝向

[ɪn'kri:sɪŋ] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [sə'plaɪ] ,

increasing	the	water	supply	,
增加	这	水	供应	,

再加上近年来在增加供水方面几乎没有采取任何措施，

[rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌri:'mɒd(ə)lɪŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['sɪstəm] ,

resulted	**in**	**the**	**necessity**	**for**	**remodeling**	**the**	**entire**	**system**	**,**
结果	在	这	必要性	为了	改造	这	全部的	系统	,

这导致整个系统需要进行改造。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [fju:] ['sɪtɪz] [weə(r)] [ðɪs] [wʊd] [ɪn'vɒlv] [æz; əz] ['meni] ['kɒmpleks]

and	**there**	**are**	**very**	**few**	**cities**	**where**	**this**	**would**	**involve**	**as**	**many**	**complex**
和	那里	是	非常	很少	城市	在哪里	这	会	涉及	作为	许多	复杂的

['prɔ:bləmz] [ɔ:(r)][ə; eɪ]['greɪtə(r)][və'raɪəti][ɒv; əv] [wɜ:k] .

problems	**or**	**a**	**greater**	**variety**	**of**	**work**	**.**
问题	或者	一个	更大的	种类	的	工作	.

很少有城市会像这里一样，涉及如此多的复杂问题或如此多种类的工作。

['wɔ:tə(r)][ɪz] [drɔ:n] [frɒm; frəm][elk] [leɪk] , ['sɪtʃueɪtɪd][ə'baʊt][faɪv][maɪlz] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪti] ;

Water	**is**	**drawn**	**from**	**Elk**	**Lake**	**,**	**situated**	**about**	**five**	**miles**	**north**	**of**	**the**	**city**	**;**
水	是	绘制	从	麋鹿	湖	,	位于	关于	五	英里	北	的	这	城市	;

水源取自位于该市以北约五英里的麋鹿湖；

[ðens] [ˌaɪ 'ti:] [fləʊz] [baɪ]['grævəti][tu:; tə][ðə; ði] ['pʌmpɪŋ] ['steɪʃ(ə)n][ə'baʊt][fɔ:(r)][maɪlz] ['dɪstənt] ,

thence	**it**	**flows**	**by**	**gravity**	**to**	**the**	**pumping**	**station**	**about**	**four**	**miles**	**distant**	**,**
因此	它	流量	经过	重力	到	这	抽水	车站	关于	四	英里	遥远	,

然后，水依靠重力流向大约四英里外的泵站。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðeə(r)][ɪz] [pʌmpt] [də'rektli][tu:; tə][ðə; ði][kən'sju:məz] . [-]

and	**from**	**there**	**is**	**pumped**	**directly**	**to**	**the**	**consumers**	**.**	**[**	**335**	**]**
和	从	那里	是	泵	直接地	到	这	消费者	.	[	-	]

然后直接从那里输送给消费者。[335]

[ðə; ði] [ˌri:'mɒd(ə)lɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪstəm] , [æz; əz]['ri:s(ə)ntli] [kəm'plitɪd] , [prə'vaɪdɪd][fɔ:(r); fə(r)] :

The	**remodeling**	**of**	**the**	**system**	**,**	**as**	**recently**	**completed**	**,**	**provided**	**for**	**:**
这	改造	的	这	系统	,	作为	最近	完全的	,	假如	为了	:

该系统近期完成的改造工程包括：

[wʌn] . — [ɪn'kri:sɪŋ] [ðə; ði][kə'pæsəti][ɒv; əv][elk] [leɪk] [baɪ][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [l'ɛvi:z] .

1	**.**	**—**	**Increasing**	**the**	**capacity**	**of**	**Elk**	**Lake**	**by**	**a**	**system**	**of**	**levees**	**.**
1	.	—	增加	这	容量	的	麋鹿	湖	经过	一个	系统	的	堤坝	.

1.—通过堤坝系统增加麋鹿湖的容量。

[ˌtu:'tu:] . — [ɪn'kri:sɪŋ] [ðə; ði][kə'pæsəti][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn][tu:; tə][ðə; ði] ['pʌmpɪŋ] ['steɪʃ(ə)n][baɪ]

2	**.**	**—**	**Increasing**	**the**	**capacity**	**of**	**the**	**main**	**to**	**the**	**pumping**	**station**	**by**
2	.	—	增加	这	容量	的	这	主要的	到	这	抽水	车站	经过

[rɪ'pleɪsɪŋ] [ə'baʊt] [tu:] [maɪlz][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] - - [ɪn] . ,

replacing	**about**	**two**	**miles**	**of**	**the**	**old**	**16**	**-**	**in**	**.**	**,**
替换	关于	二	英里	的	这	老的	-	-	在	.	,

2.—通过更换约两英里长的旧 16 英寸管道，增加通往泵站的主管道的输送能力，

[rɔ:t] - ['aɪən] , ['rɪvɪtɪd] [paɪp] [wɪð] - - [ɪn] .

wrought	**-**	**iron**	**,**	**riveted**	**pipe**	**with**	**24**	**-**	**in**	**.**
锻	-	铁	,	铆接	管道	和	-	-	在	.

锻铁铆接管，直径 24 英寸。

['rɪvɪtɪd] [sti:l] [paɪp] .

riveted	**steel**	**pipe**	**.**
铆接	钢	管道	.

铆接钢管。

[θri:] . — [ɪn'kri:sɪŋ] [ðə; ði][kə'pæsəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌmpɪŋ] ['steɪʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði][ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]

3	**.**	**—**	**Increasing**	**the**	**capacity**	**of**	**the**	**pumping**	**station**	**by**	**the**	**installation**	**of**	**a**
3	.	—	增加	这	容量	的	这	抽水	车站	经过	这	安装	的	一个

[fɔ:r] , - , - - [gæl] .

4	**,**	**500**	**,**	**000**	**-**	**gal**	**.**
4	,	-	,	-	-	女孩	.

3.—通过安装4,500,000加仑的泵站来增加泵站的容量。

['pʌmpɪŋ] ['endʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði][kləʊz] - [kə'nektɪd] , [krɒs] - ['kɒmpaʊnd] , ['kɔ:rlɪs] , [kræŋk] - [ænd; ənd]

pumping	engine	of	the	close	-	connected	,	cross	-	compound	,	Corliss	,	crank	-	and
抽水	引擎	的	这	关闭	-	连接	,	叉	-	化合物	,	科利斯	,	曲柄	-	和

- [flai] - [wi:l] [taɪp] .

-	fly	-	wheel	type	.
-	飞	-	车轮	类型	.

密连式、交叉复合式、科利斯式、曲柄飞轮式泵送发动机。

[fɔ:r] . — [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] - , - , - - [gæl] . ['kɒŋkri:t] - [laɪnd] [dɪ'strɪbju:tɪŋ]

4	.	—	The	construction	of	a	20	,	000	,	000	-	gal	.	concrete	-	lined	distributing
4	.	—	这	建造	的	一个	-	,	-	,	-	-	女孩	.	具体的	-	衬里	分发

['rezəvwɑ:(r)][ɪn][ðə; ði]['sɪti] .

reservoir	in	the	city	.
水库	在	这	城市	.

4.—在市内建造一座 20,000,000 加仑的混凝土衬砌配水库。

[faɪv] . — [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][ˌri:'mɒd(ə)lɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'strɪbju:tɪŋ] ['sɪstəm] , [nə'sesɪteɪtɪŋ] [ðə; ði] ['leɪɪŋ]

5	.	—	The	entire	remodeling	of	the	distributing	system	,	necessitating	the	laying
5	.	—	这	全部的	改造	的	这	分发	系统	,	需要	这	躺下

[ɒv; əv][ə'baʊt][wʌn] / [ˌtu:'tu:][maɪl] [i:tʃ] [ɒv; əv] - - [ɪn] .

of	about	1	/	2	mile	each	of	18	-	in	.
的	关于	1	/	2	英里	每个	的	-	-	在	.

5.—整个配电系统的改造，需要铺设约 1/2 英里长的 18 英寸管道。

[ænd; ənd] - - [ɪn] .

and	27	-	in	.
和	-	-	在	.

以及 27 英寸。

[paɪp] , [ænd; ənd][ə'baʊt][wʌn][maɪl][ɒv; əv] - - [ɪn] .

pipe	,	and	about	1	mile	of	24	-	in	.
管道	,	和	关于	1	英里	的	-	-	在	.

管道，以及大约 1 英里长的 24 英寸管道。

['rɪvɪtɪd] [sti:l] [paɪp] ; ['ɔ:lsəʊ][ə'baʊt][θri:] , - [tʌnz] [ɒv; əv][kɑ:st] - ['aɪən][paɪp] ,

riveted	steel	pipe	;	also	about	3	,	000	tons	of	cast	-	iron	pipe	,
铆接	钢	管道	;	还	关于	3	,	-	吨	的	投掷	-	铁	管道	,

铆接钢管；另有约3000吨铸铁管。

['veərɪŋ] [ɪn][saɪz][frɒm; frəm][fɔ:r][tu:; tə] - [ɪn] .

varying	in	size	from	4	to	12	in	.
变化	在	尺寸	从	4	到	-	在	.

尺寸从 4 英寸到 12 英寸不等。

[sɪks] . — [ðə; ði][prə'vɪʒ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [haɪ] - ['lev(ə)l] ['sɜ:vɪs] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][æn; ən] ['elɪveɪtɪd]

6	.	—	The	provision	for	a	high	-	level	service	by	means	of	an	elevated
6	.	—	这	条款	为了	一个	高的	-	等级	服务	经过	方法	的	一个	升高

[tæŋk][ɒv; əv] [ə'prɒksɪmətli] - , - [gæl] .

tank	of	approximately	100	,	000	gal	.
坦克	的	大约	-	,	-	女孩	.

6.—通过一个容量约为 100,000 加仑的高架水箱提供高位供水服务。

[kə'pæsəti] , ['wɔ:tə(r)] ['bi:ɪŋ] [sə'plaɪd] [tu:; tə][ðə; ði][tæŋk][baɪ] [tu:] [ɪ'lektrɪkli] - ['drɪvn] ['trɪpleks] [pʌmps] ,

capacity	,	water	being	supplied	to	the	tank	by	two	electrically	-	driven	triplex	pumps	,
容量	,	水	存在	供应	到	这	坦克	经过	二	电气	-	驱动	三层楼	水泵	,

容量，水由两台电动三缸泵输送至水箱，

[i:tʃ] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][kə'pæsəti][ɒv; əv] - , - [gæl] .

each	having	a	capacity	of	100	,	000	gal	.
每个	拥有	一个	容量	的	-	,	-	女孩	.

每个容量为 100,000 加仑。

[pə(r)] - ['aʊəz] , [ə'genst] [ə; eɪ][daɪ'næmɪk] [hed] [ɒv; əv] - [ˌef 'tiː] . ,

per	24	hours	,	against	a	dynamic	head	of	150	ft	.	,
每	-	小时	,	反对	一个	动态的	头	的	-	英尺	.	,

每24小时，在150英尺的动态水头下，

[ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə] [stɑːt] [ænd; ənd] [stɒp] [ˌɔːtə'mætɪkli] [wɪð] [ə; eɪ][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][θriː][ˌef 'tiː]

and	arranged	to	start	and	stop	automatically	with	a	variation	of	3	ft
和	安排	到	开始	和	停止	自动地	和	一个	变化	的	3	英尺

. [ɪn][ðə; ðɪ][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)][ɪn][ðə; ðɪ][tæŋk] .

.	in	the	elevation	of	the	water	in	the	tank	.
.	在	这	海拔	的	这	水	在	这	坦克	.

当水箱水位变化 3 英尺时，装置会自动启动和停止。

[ðiːz] [pʌmps] [ɑː(r); ə(r)][ləʊ'keɪtɪd][ə'baʊt][wʌn][maɪl][frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['taʊə(r)] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]

These	pumps	are	located	about	one	mile	from	the	tower	,	and	are
这些	水泵	是	位于	关于	一	英里	从	这	塔	,	和	是

[kən'trəʊld] [baɪ][ə; eɪ] [fləʊt] - ['ɒpəˌreɪtɪd]['ɔːtəʊ] - [stɑːt] ,

controlled	by	a	float	-	operated	auto	-	start	,
受控	经过	一个	漂浮	-	经营的	汽车	-	开始	,

这些水泵位于距离水塔约一英里处，由浮球式自动启动装置控制。

[ɪn][ðə; ðɪ] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['taʊə(r)] .

in	the	base	of	the	tower	.
在	这	根据	的	这	塔	.

在塔底。

[ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['elɪveɪtɪd] [tæŋk] , [wɪtʃ] [ɪz]['nɒv(ə)l][ɪn] [dɪ'zaɪn] ,

A	description	of	the	elevated	tank	,	which	is	novel	in	design	,
一个	描述	的	这	升高	坦克	,	哪个	是	小说	在	设计	,

对这种设计新颖的高架水箱进行描述

[wɪð] [ðə; ðɪ]['riːz(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] [əˈdɔpt] [ðə; ðɪ] [taɪp] [ɒv; əv]['strʌktʃə(r)] [juːst] , [ðə; ðɪ] ['meθəd] [ɒv; əv]

with	the	reasons	for	adopting	the	type	of	structure	used	,	the	method	of
和	这	原因	为了	收养	这	类型	的	结构	用过的	,	这	方法	的

[kən'strʌkʃn] ,

construction	,
建造	,

说明采用这种结构类型和施工方法的原因

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['diːteɪld] [kɒst] , [fɔːm] [ðə; ðɪ]['beɪsɪs][ɒv; əv] [ðɪs] ['peɪpə(r)] .

and	the	detailed	cost	,	form	the	basis	of	this	paper	.
和	这	详细的	成本	,	形式	这	基础	的	这	纸	.

本文以详细的成本数据为基础。

[ðə; ðɪ]['taʊə(r)][ɪz][ɒn][ðə; ðɪ][tɒp][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [haɪɪst] [hɪl] [ɪn][ðə; ðɪ]['sɪti] ,

The	tower	is	on	the	top	of	the	highest	hill	in	the	city	,
这	塔	是	在	这	顶部	的	这	最高	爬坡道	在	这	城市	,

这座塔位于城里最高的山顶上。

[ɪn][ðə; ðɪ] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][məʊst] [ɪk'skluːsɪv] [ˌrezɪ'denʃ(ə)l] ['dɪstrɪkt] , ['bjuːtɪf(ə)l] [hoʊmz] ['klʌstərɪŋ]

in	the	heart	of	the	most	exclusive	residential	district	,	beautiful	homes	clustering
在	这	心	的	这	最多	独家的	住宅	区	,	美丽的	房屋	聚类

[ə'baʊt] [ɪts] [beɪs] .

about	its	base	.
关于	它是	根据	.

在最尊贵的住宅区中心地带，美丽的房屋围绕着它的底部聚集。

[ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌɑ:kɪ'tektʃərəl] ['tri:tmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['strʌktʃə(r)][ɪz] [ðʌs] [si:n] [tu:; tə][bi:; bi]

The	necessity	for	architectural	treatment	of	the	structure	is	thus	seen	to	be
这	必要性	为了	建筑	治疗	的	这	结构	是	因此	已见	到	是

[ɒv; əv] [praɪm] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .

of	prime	importance	.
的	主要的	重要性	.

因此，对建筑结构进行建筑处理显得至关重要。

[ɪn][fækt] , [ðə; ði] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['rezɪdənts] [tu:; tə][ðə; ði]['ɔ:d(ə)n(ə)ri] [taɪp] [ɒv; əv]

In	fact	,	the	opposition	of	the	local	residents	to	the	ordinary	type	of
在	事实	,	这	反对	的	这	当地的	居民	到	这	普通的	类型	的

['elɪveɪtɪd] [tæŋk] ,

elevated	tank	,
升高	坦克	,

事实上，当地居民反对的是普通类型的架空水箱。

[ðæt] [ɪz] , ['lætɪst] ['kɒləms] [sə'pɔ:tɪŋ] [ə; eɪ][tæŋk] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌhemɪ'sferɪkl] ['bɒtəm] [ænd; ənd][ə; eɪ]

that	is	,	latticed	columns	supporting	a	tank	with	a	hemispherical	bottom	and	a
那	是	,	晶格状	列	支持	一个	坦克	和	一个	半球形	底部	和	一个

['kɒnɪkl] [ru:f] ,

conical	roof	,
锥	屋顶	,

也就是说，由格子柱支撑的罐体，该罐体底部呈半球形，顶部呈圆锥形。

['rendəd] [ɪts][ju:z][ɪm'pɒsəb(ə)l] , [ɔ:l'ðəʊ] ['tendəz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn'vaɪtɪd][ɒn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['strʌktʃə(r)] .

rendered	its	use	impossible	,	although	tenders	were	invited	on	such	a	structure	.
渲染	它是	使用	不可能的	,	虽然	投标	是	受邀	在	这样的	一个	结构	.

尽管曾就此类建筑进行招标，但最终还是无法使用。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [bɪ'li:vd] [ðæt] ['ʌndə(r)][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ɒv; əv] [ləʊ'keɪʃn] , [θri:] [taɪps] [ɒv; əv]['strʌktʃə(r)]

It	is	believed	that	under	the	conditions	of	location	,	three	types	of	structure
它	是	相信	那	在下面	这	状况	的	地点	,	三	类型	的	结构

[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kən'sɪdəd] :

should	be	considered	:
应该	是	经过考虑的	:

根据选址条件，人们认为应该考虑三种类型的建筑结构：

[fɜ:st] , [æn; ən][ɔ:l] - [sti:l] ['strʌktʃə(r)] , [ðə; ði] [ˌɔ:nəmen'teɪʃ(ə)n] ['bi:ɪŋ] [prə'dju:st] [baɪ] ['keɪsɪŋ] [ɪn] [wɪð]

First	,	an	all	-	steel	structure	,	the	ornamentation	being	produced	by	casing	in	with
第一的	,	一个	全部	-	钢	结构	,	这	装饰	存在	生产	经过	套管	在	和

[brɪk] [ɔ:(r)] ['kɒŋkri:t] ;

brick	or	concrete	;
砖	或者	具体的	;

首先，采用全钢结构，装饰部分用砖或混凝土包裹；

['sekənd] , [ə; eɪ] [brɪk] - [ænd; ənd] - [sti:l] , [ɔ:(r)][ə; eɪ] ['kɒŋkri:t] - [ænd; ənd] - [sti:l] , ['strʌktʃə(r)] , [sʌtʃ]

second	,	a	brick	-	and	-	steel	,	or	a	concrete	-	and	-	steel	,	structure	,	such
第二	,	一个	砖	-	和	-	钢	,	或者	一个	具体的	-	和	-	钢	,	结构	,	这样的

[æz; əz][ðə; ði][wʌn] ['æktʃuəli] [ɪ'rektɪd] ;

as	the	one	actually	erected	;
作为	这	一	实际上	竖立	;

其次，砖钢结构或钢筋混凝土结构，例如实际建造的那种结构；

[θɜ:d] , [ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l] [ri:ɪn'fɔ:st] ['kɒŋkri:t] ['strʌktʃə(r)] . [-]

third	,	a	typical	reinforced	concrete	structure	.	[	336	]
第三	,	一个	典型的	加强型	具体的	结构	.	[	-	]

第三，典型的钢筋混凝土结构。[336]

[kən'sɪdərɪŋ] ['əʊnli] [ðæt] ['pɔ:ʃ(ə)n] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][tæŋk] ,

Considering	only	that	portion	below	the	tank	,
考虑	仅有的	那	部分	以下	这	坦克	,

仅考虑油箱以下的部分，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [tu:; tə] [keɪs] [ɪn] [ə; eɪ] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜ:st] [taɪp] [wʊd]

the	amount	of	material	required	to	case	in	a	structure	of	the	first	type	would
这	数量	的	材料	必需的	到	案件	在	一个	结构	的	这	第一的	类型	会

[bi:; bi] [səb'stænʃəli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ju:st] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] [tæŋk] [ɪn] [ə; eɪ] ['strʌktʃə(r)]

be	substantially	the	same	as	that	used	to	support	the	tank	in	a	structure
是	实质性	这	相同的	作为	那	用过的	到	支持	这	坦克	在	一个	结构

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] [taɪp] .

of	the	second	type	.
的	这	第二	类型	.

第一种结构所需的壳体材料量与第二种结构中用于支撑储罐的材料量基本相同。

['kɒnsɪkwəntli] , [ðə; ði] [sti:l] ['sʌbstrʌktʃə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)] [ɔ:l] ['præktɪkl] [p'ɜ:pəsɪz] , [wʊd] [ˌreprɪ'zent]

Consequently	,	the	steel	substructure	,	for	all	practical	purposes	,	would	represent
最后	,	这	钢	下部结构	,	为了	全部	实际的	目的	,	会	代表

[ə; eɪ] [ded] [lɒs] ,

a	dead	loss	,
一个	死的	损失	,

因此，实际上，钢结构基础将完全报废。

[ænd; ənd] , ['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ɪ'kɒnəmi] [ɒv; əv] [ðɪs] [taɪp] [ɪz] ['əʊpən] [tu:; tə] ['sɪəriəs] ['kwestʃən] .

and	,	therefore	,	the	economy	of	this	type	is	open	to	serious	question	.
和	,	所以	,	这	经济	的	这	类型	是	打开	到	严肃的	问题	.

因此，这种类型的经济模式值得认真质疑。

[ə; eɪ] ['tendə(r)] [wɒz; wəz] [rɪ'si:vd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ri:ɪn'fɔ:st] ['kɒŋkri:t] ['strʌktʃə(r)] [aɪ'dentɪk(ə)l] [ɪn]

A	tender	was	received	for	a	reinforced	concrete	structure	identical	in
一个	投标	曾是	已收到	为了	一个	加强型	具体的	结构	完全相同的	在

['aʊtwəd] [ə'pɪərəns] [wɪð] [ðə; ði] [wʌn] [bɪlt] ,

outward	appearance	with	the	one	built	,
向外	外貌	和	这	一	建造	,

我们收到了一份关于建造一座外观与已建成结构完全相同的钢筋混凝土结构的投标书。

[bʌt; bət] , ['əʊɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] [kən'sɜ:vətɪzəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['rezɪdənts] [rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðɪs]

but	,	owing	to	the	natural	conservatism	of	the	local	residents	regarding	this
但	,	欠款	到	这	自然的	保守主义	的	这	当地的	居民	关于	这

[taɪp] [ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] ,

type	of	construction	,
类型	的	建造	,

但是，由于当地居民对这类建筑天然的保守态度，

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [ək'septəb(ə)l] .

it	was	not	acceptable	.
它	曾是	不是	可接受	.

这是不可接受的。

[ðə; ði] ['taʊə(r)] , [æz; əz] [bɪlt] , [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hɒləʊ] ['sɪlɪndə(r)] [ɒv; əv] [pleɪn] ['kɒŋkri:t] , - [ˌef 'ti:]

The	tower	,	as	built	,	consists	of	a	hollow	cylinder	of	plain	concrete	,	109	ft
这	塔	,	作为	建造	,	由	的	一个	空洞的	圆柱	的	清楚的	具体的	,	-	英尺

. [haɪ] ,

.	high	,
.	高的	,

建成后的塔身是一个高109英尺的空心混凝土圆柱体。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ˌɪn'saɪd] [daɪ'æmɪtə(r)] [ɒv; əv] - [ˌef 'ti:] .

and	having	an	inside	diameter	of	22	ft	.
和	拥有	一个	里面	直径	的	-	英尺	.

内径为 22 英尺。

[ðə; ði] [wɔ:lz] [ɑ:(r); ə(r)] - [ɪn] .

The	walls	are	10	in	.
这	墙壁	是	-	在	.

墙壁厚10英寸。

[θɪk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] - [ˌef 'tiː] . [ænd; ənd][sɪks][ɪn] .

thick	for	the	first	70	ft	.	and	6	in	.
厚的	为了	这	第一的	-	英尺	.	和	6	在	.

前 70 英尺 6 英寸厚。

[θɪk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] - [ˌef 'tiː] . , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['ɔːnəmentɪd] [wɪð] [sɪks]

thick	for	the	remaining	39	ft	. ,	and	are	ornamented	with	six
厚的	为了	这	其余的	-	英尺	. ,	和	是	装饰	和	六

[pi'læstə, 'pailæs-] (- [ˌef 'tiː] . [haɪ] ,

pilasters	(	70	ft	.	high	,
壁柱	(	-	英尺	.	高的	,

其余 39 英尺厚，并饰有六根壁柱（高 70 英尺，

[θriː][ˌef 'tiː] . [waɪd] , [ænd; ənd]['sɛvən][ɪn] .

3	ft	.	wide	,	and	7	in	.
3	英尺	.	宽的	,	和	7	在	.

宽 3 英尺，高 7 英寸。

[θɪk]) , [ə; eɪ][fɔːr] - [ˌef 'tiː] . [belt] , [ðen] [twelv] [pi'læstə, 'pailæs-] (- [ˌef 'tiː] . [haɪ] , - [ɪn] .

thick	) ,	a	4	-	ft	.	belt	,	then	twelve	pilasters	(	12	ft	.	high	,	18	in	.
厚的	) ,	一个	4	-	英尺	.	腰带	,	然后	十二	壁柱	(	-	英尺	.	高的	,	-	在	.

厚），4 英尺宽的腰带，然后是十二根壁柱（12 英尺高，18 英寸宽）。

[waɪd] , [ænd; ənd]['sɛvən][ɪn] .

wide	,	and	7	in	.
宽的	,	和	7	在	.

宽，7 英寸。

[θɪk]) , [ə; eɪ] ['kɔːnɪs] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['pærəpɪt; 'pærəpet][wɔːl] .

thick	) ,	a	cornice	,	and	a	parapet	wall	.
厚的	) ,	一个	檐口	,	和	一个	栏杆	墙	.

厚实的檐口和女儿墙。

[ə; eɪ] [stiːl] [tæŋk][ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [taɪp] [ɪz] [ɪm'bedɪd] [ɪn][ðə; ði]['ʌpə(r)] - [ˌef 'tiː] . [ɒv; əv] [ðɪs]

A	steel	tank	of	the	ordinary	type	is	embedded	in	the	upper	40	ft	.	of	this
一个	钢	坦克	的	这	普通的	类型	是	嵌入式	在	这	上	-	英尺	.	的	这

['sɪlɪndə(r)] .

cylinder	.
圆柱	.

一个普通的钢制储罐嵌入在这个圆柱体的上部 40 英尺处。

[tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðɪs] [tæŋk] ,

To	form	the	bottom	of	this	tank	,
到	形式	这	底部	的	这	坦克	,

为了形成这个水箱的底部，

[ə; eɪ][pleɪn] ['kɒŋkriːt] [dəʊm][ɪz] [θrəʊn] [ə'krɒs] [ðə; ði]['sɪlɪndə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ə'baʊt] - [ˌef 'tiː] .

a	plain	concrete	dome	is	thrown	across	the	cylinder	at	a	point	about	70	ft	.
一个	清楚的	具体的	穹顶	是	抛掷	穿过	这	圆柱	在	一个	观点	关于	-	英尺	.

[frɒm; frəm][ðə; ði] [beɪs] ,

from	the	base	,
从	这	根据	,

一个普通的混凝土圆顶被放置在距离圆柱体底部约 70 英尺的位置。

[ðə; ði] [θrʌst] [ɒv; əv] [ðɪs] [dəʊm] ['biːɪŋ] ['teɪkən][ʌp][baɪ] [tuː] [stiːl] [rɪŋz] , [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .

the	thrust	of	this	dome	being	taken	up	by	two	steel	rings	,	1	/	2	in	.
这	推力	的	这	穹顶	存在	已采取	向上	经过	二	钢	戒指	,	1	/	2	在	.

该圆顶的推力由两个钢环承受，1/2 英寸。

[baɪ] - [ɪn] .

by	14	in	.
经过	-	在	.

14 英寸

[ænd; ənd][θriː] / [eit][ɪn] .

and	3	/	8	in	.
和	3	/	8	在	.

和 3/8 英寸。

[baɪ] - [ɪn] . , ['bedɪd] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [wɔːlz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['taʊə(r)] ,

by	18	in	.	,	bedded	into	the	walls	of	the	tower	,
经过	-	在	.	,	卧床	进入	这	墙壁	的	这	塔	,

18英寸宽，嵌入塔楼墙壁中，

[ðə; ðɪ]['lætə(r)] [rɪŋ] ['biːɪŋ] ['rɪvɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['ləʊə(r)] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][tæŋk] .

the	latter	ring	being	riveted	to	the	lower	course	of	the	tank	.
这	后者	戒指	存在	铆接	到	这	降低	课程	的	这	坦克	.

后一个环用铆钉固定在油箱的下部。

[ðə; ðɪ][tæŋk][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [ruːf] [ɒv; əv] [riːɪn'fɔːst] ['kɒŋkriːt] , [fɔːr][ɪn] .

The	tank	is	covered	with	a	roof	of	reinforced	concrete	,	4	in	.
这	坦克	是	涵盖	和	一个	屋顶	的	加强型	具体的	,	4	在	.

水箱顶部覆盖着钢筋混凝土顶棚，厚度为 4 英寸。

[θɪk] , ['kɒnɪkl] [ɪn] [ʃeɪp] , [ænd; ənd] [riːɪn'fɔːst] [wɪð] [wʌn] / [ˌtuː'tuː] - [ɪn] .

thick	,	conical	in	shape	,	and	reinforced	with	1	/	2	-	in	.
厚的	,	锥	在	形状	,	和	加强型	和	1	/	2	-	在	.

厚实，呈圆锥形，并用 1/2 英寸的钢筋加固。

['twɪstɪd] [stiːl] [bɑːrz] .

twisted	steel	bars	.
扭曲	钢	酒吧	.

扭曲的钢筋。

[ðə; ðɪ] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['strʌktʃə(r)] [ɪz] ['klɪəli] [ʃəʊn] [ɪn] [fɪg] . [wʌn] .

The	design	of	the	structure	is	clearly	shown	in	Fig	.	1	.
这	设计	的	这	结构	是	清楚地	所示	在	如图	.	1	.

该结构的设计如图1所示。

[ðə; ðɪ]['taʊə(r)][ɪz] [bɪlt] [ɒn] [aʊt] - ['krɒpɪŋ] , ['sɒlɪd] [rɒk] .

The	tower	is	built	on	out	-	cropping	,	solid	rock	.
这	塔	是	建造	在	出去	-	裁剪	,	坚硬的	岩石	.

这座塔建在裸露的坚固岩石上。

[ðɪs] [rɒk] [wɒz; wəz] ['rʌfli] [stept] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɒŋkriːt] [sʌb] - [beɪs] [bɪlt] .

This	rock	was	roughly	stepped	,	and	a	concrete	sub	-	base	built	.
这	岩石	曾是	大致	步	,	和	一个	具体的	子	-	根据	建造	.

这块岩石被粗略地砌成台阶，并建有混凝土基座。

[ðɪs] [sʌb] - [beɪs] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hɒləʊ] [rɪŋ] , [wɪð] [æn; ən][ˌɪn'saɪd][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv] - [ˌef 'tiː] .

This	sub	-	base	consists	of	a	hollow	ring	,	with	an	inside	diameter	of	20	ft	.
这	子	-	根据	由	的	一个	空洞的	戒指	,	和	一个	里面	直径	的	-	英尺	.

,

,

,

该底座由一个空心环组成，内径为 20 英尺。

[ðə; ðɪ] [wɔːlz] ['biːɪŋ] [faɪv][ˌef 'tiː] . [θɪk] .

the	walls	being	5	ft	.	thick	.
这	墙壁	存在	5	英尺	.	厚的	.

墙厚5英尺。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [ˌtuː'tuː][ˌef 'tiː] . [haɪ] [ɒn][wʌn][saɪd][ænd; ənd]['sɛvən][ˌef 'tiː] . [haɪ] [ɒn][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] ,

It	is	about	2	ft	.	high	on	one	side	and	7	ft	.	high	on	the	other	,
它	是	关于	2	英尺	.	高的	在	一	边	和	7	英尺	.	高的	在	这	其他	,

它一侧高约2英尺，另一侧高约7英尺。

[ænd; ənd] [fɔːmz] [ə; eɪ]['lev(ə)l] [beɪs] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['taʊə(r)][ɪz] [bɪlt] .

and	forms	a	level	base	on	which	the	tower	is	built	.
和	表格	一个	等级	根据	在	哪个	这	塔	是	建造	.

并形成一个平坦的地基，塔楼就建在这个地基上。

[ðə; ði] [fɔːmz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [sʌb] - [beɪs] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɒv; əv]['vɜːtɪk(ə)l] ['lægɪŋ] [ænd; ənd]

The	forms	for	this	sub	-	base	consist	of	vertical	lagging	and
这	表格	为了	这	子	-	根据	由	的	垂直的	滞后	和

[sə,kʌmfə'renʃəl] [rɪbz] .

circumferential	ribs	.
环向	肋骨	.

该路基的结构形式包括垂直挡土墙和环向肋条。

[ðə; ði] ['lægɪŋ] [ɪz][ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] - [drest] , [ˌtuː'tuː][baɪ][θriː] - [ɪn] .

The	lagging	is	of	double	-	dressed	,	2	by	3	-	in	.
这	滞后	是	的	双倍的	-	穿着	,	2	经过	3	-	在	.

垫层为双层，2×3英寸。

['segmənts; seg'ments] , [ænd; ənd][ðə; ði][rɪbz][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ˌtuː'tuː][baɪ] - - [ɪn] .

segments	,	and	the	ribs	are	of	2	by	12	-	in	.
片段	,	和	这	肋骨	是	的	2	经过	-	-	在	.

节段，肋骨为 2 英寸 x 12 英寸。

['segmənts; seg'ments] , [sɪks][ˌef 'tiː] . [lɒŋ] ,

segments	,	6	ft	.	long	,
片段	,	6	英尺	.	长的	,

分段，每段长6英尺，

['læpɪŋ] [pɑːst][wʌn][ə'nʌðə(r)][ænd; ənd] [sɪ'kjʊəli] [spaɪkt] [tə'geðə(r)][tuː; tə] [fɔːm] [kəm'pliːt] [ɔː(r)]['pɑːʃ(ə)l]

lapping	past	one	another	and	securely	spiked	together	to	form	complete	or	partial
交叠	过去的	一	其他	和	安全地	尖峰	一起	到	形式	完全的	或者	部分的

['sɝklz] .

circles	.
界	.

相互交叠，牢固地钉在一起，形成完整的或部分圆形。

[ðiːz] [rɪbz][ɑː(r); ə(r)][ˌtuː'tuː][ˌef 'tiː] . [frɒm; frəm]['sentə(r)][tuː; tə]['sentə(r)] .

These	ribs	are	2	ft	.	from	center	to	center	.
这些	肋骨	是	2	英尺	.	从	中心	到	中心	.

这些肋骨中心距为 2 英尺。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[wʌn] . — ([fʊl] [peɪdʒ] ['ɪmɪdʒ])

1	.	—	(	Full	page	image	)
1	.	—	(	满的	页	图像	)

1.—（全页图片）

['wɔːtə(r)] ['taʊə(r)] [vɪk'tɔːriə] , [biː] . [siː] . ['wɔːtə(r)] - [wɜːks]

WATER	TOWER	VICTORIA	,	B	.	C	.	WATER	-	WORKS
水	塔	维多利亚	,	B	.	C	.	水	-	作品

维多利亚水塔，卑诗省自来水厂

['sɪmələ(r)] [kən'strʌkʃn] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði]['teɪpə(r)] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)]['prɒpə(r)] ,

Similar	construction	was	used	to	form	the	taper	base	of	the	tower	proper	,
相似的	建造	曾是	用过的	到	形式	这	锥形	根据	的	这	塔	恰当的	,

[ɪk'sept] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,

except	,	of	course	,
除了	,	的	课程	,

类似的构造也用于形成塔身的锥形底座，当然，除了以下几点：

[ðæt] [ðə; ði]['reɪdiaɪ][ɒv; əv][ðə; ði]['segmənts; seg'ments] ['fɔ:mɪŋ] [ðə; ði] [sək'sesɪv] [rɪbz] [dɪ'kri:st] [wɪð]
that **the** **radii** **of** **the** **segments** **forming** **the** **successive** **ribs** **decreased** **with**
那 这 半径 的 这 片段 成型 这 连续 肋骨 减少 和
[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][rɪb] .
the **height** **of** **the** **rib** **.**
这 高度 的 这 肋骨 .

构成连续肋骨的各段半径随着肋骨高度的增加而减小。

['teɪpəd] ['lægɪŋ] [-]
Tapered **lagging** **[** **338** **]**
锥 滞后 [-]

锥形滞后[338]

[wɒz; wəz] [ju:st] , ['bi:ɪŋ] [meɪd] [baɪ] ['dʌb(ə)l] ['dresɪŋ] [ˌtu:'tu:][baɪ][sɪks] - [ɪn] .
was **used** **,** **being** **made** **by** **double** **dressing** **2** **by** **6** **-** **in** **.**
曾是 用过的 , 存在 制成 经过 双倍的 敷料 2 经过 6 - 在 .

被使用，由双层 2 英寸 x 6 英寸的木材制成。

['pi:sɪz] [tu:; tə][wʌn] - [θri:] / [fɔ:r][baɪ][faɪv] - - / - [ɪn] . , [ænd; ənd] ['rɪpɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][daɪ'ægən(ə)l] , [ðʌs]
pieces **to** **1** **-** **3** **/** **4** **by** **5** **-** **13** **/** **16** **in** **.** **,** **and** **ripping** **on** **a** **diagonal** **,** **thus**
件 到 1 - 3 / 4 经过 5 - - / - 在 . , 和 撕裂 在 一个 对角线 , 因此
['meɪkɪŋ] [tu:] [steɪvz] , [θri:][ɪn] .
making **two** **staves** **,** **3** **in** **.**
制作 二 杖 , 3 在 .

将木料裁成 1-3/4 英寸 x 5-13/16 英寸的长条，然后沿对角线纵切，这样就制成了两根 3 英寸长的木条。

[waɪd][æt; ət][wʌn][end][ænd; ənd][ˌtu:'tu:] - [θri:] / [fɔ:r][ɪn] .
wide **at** **one** **end** **and** **2** **-** **3** **/** **4** **in** **.**
宽的 在 一 结尾 和 2 - 3 / 4 在 .

一端宽，2-3/4 英寸。

[waɪd][æt; ət][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
wide **at** **the** **other** **.**
宽的 在 这 其他 .

另一侧宽阔。

[ðɪs] ['teɪpəd] ['lægɪŋ] [wɒz; wəz] [ju:st] [ə'gen] [ɒn][ðə; ði][fɔ:r] - [ˌef 'ti:] . [belt][ænd; ənd] ['kɔ:nɪs] [fɔ:mz] ,
This **tapered** **lagging** **was** **used** **again** **on** **the** **4** **-** **ft** **.** **belt** **and** **cornice** **forms** **,**
这 锥 滞后 曾是 用过的 再次 在 这 4 - 英尺 . 腰带 和 檐口 表格 ,

这种锥形挡土墙再次用于4英尺高的腰线和檐口模板上。

[ðə; ði]['teɪpə(r)] ['bi:ɪŋ] [tɜ:nd] [ɔ:l'tɜ:nətli] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
the **taper** **being** **turned** **alternately** **up** **and** **down** **.**
这 锥形 存在 转向 交替 向上 和 向下 .

锥体交替向上和向下旋转。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[ˌtu:'tu:] . — [fɔ:mz] [fɔ:(r); fə(r)]['wɔ:tə(r)] ['taʊə(r)] [vɪk'tɔ:riə] , [bi:] . [si:] .
2 **.** **—** **FORMS** **FOR** **WATER** **TOWER** **VICTORIA** **,** **B** **.** **C** **.**
2 . — 表格 为了 水 塔 维多利亚 , B . C .

2.—卑诗省维多利亚水塔表格

[ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][daɪ'æmɪtə(r)] ['bi:ɪŋ] ['ju:nɪfɔ:m][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][dəʊm] ,
The **interior** **diameter** **being** **uniform** **up** **to** **the** **bottom** **of** **the** **dome** **,**
这 内部的 直径 存在 制服 向上 到 这 底部 的 这 穹顶 ,

穹顶内部直径均匀，直至穹顶底部。

[kə'læpsəbl] [fɔ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .

collapsible	forms	were	used	from	the	beginning	.
可折叠的	表格	是	用过的	从	这	开始	.

从一开始就使用了可折叠形式。

[ði:z] [fɔ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [kən'strʌktɪd] [ɪn][sɪks] [lɑ:dʒ] ['sekʃənz] , [sɪks][ˌef 'ti:] . [haɪ] ,

These	forms	were	constructed	in	six	large	sections	,	6	ft	.	high	,
这些	表格	是	建造	在	六	大的	部分	,	6	英尺	.	高的	,

这些构件分六个大部分建造，每个大部分高6英尺。

[wɪð] [wʌn] [smɔ:l] [ki:] ['sekʃ(ə)n] [wɪð] [wedʒ] [pi:s] [tu:; tə] [fə'sɪlɪteɪt] ['strɪpɪŋ] , [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][fɪg] .

with	one	small	key	section	with	wedge	piece	to	facilitate	stripping	,	as	shown	in	Fig	.
和	一	小的	钥匙	部分	和	楔	片	到	促进	脱衣舞	,	作为	所示	在	如图	.

[ˌtu:'tu:] .

2	.
2	.

如图 2 所示，有一个带楔形片的小型关键部分，便于剥离。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θri:] [tɪəz] [ɒv; əv] [ði:z] , ['bəʊltɪd][end][tu:; tə][end] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] [ænd; ənd][tu:; tə]

There	were	three	tiers	of	these	,	bolted	end	to	end	horizontally	and	to
那里	是	三	层级	的	这些	,	螺栓连接	结尾	到	结尾	水平方向	和	到

[i:tʃ] ['ʌðə(r)] ['vɜ:tɪkli] .

each	other	vertically	.
每个	其他	垂直方向	.

这些架子共有三层，水平方向首尾相连，垂直方向彼此连接。

[ə'bʌv] [ðə; ði]['teɪpə(r)] [beɪs] [ænd; ənd] [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði][fɔ:r] - [ˌef 'ti:] . [belt][ænd; ənd] ['kɔ:nɪs] ,

Above	the	taper	base	and	except	in	the	4	-	ft	.	belt	and	cornice	,
多于	这	锥形	根据	和	除了	在	这	4	-	英尺	.	腰带	和	檐口	,

除了锥形底座上方以及4英尺高的腰线和檐口之外，

[kə'læpsəbl] [fɔ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [ɒn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd]['ɔ:lsəʊ] .

collapsible	forms	were	used	on	the	outside	also	.
可折叠的	表格	是	用过的	在	这	外部	还	.

外部也采用了可折叠结构。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][sɪks] ['sekʃənz] [ɪk'stendɪŋ] [frɒm; frəm] ['kɒləm] [tu:; tə] ['kɒləm] [ænd; ənd][sɪks] ['kɒləm]

There	were	six	sections	extending	from	column	to	column	and	six	column
那里	是	六	部分	扩展	从	柱子	到	柱子	和	六	柱子

['sekʃənz] , [ɔ:l] [-]

sections	,	all	[	339	]
部分	,	全部	[	-	]

有六个部分从一列延伸到另一列，还有六个列部分，全部[339]

['bəʊltɪd][tə'geðə(r)] [ˌsɜ:rkəmˌfə'rɛnʃəli] [ænd; ənd] [kən'strʌktɪd] [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][fɪg] . [ˌtu:'tu:] .

bolted	together	circumferentially	and	constructed	as	shown	in	Fig	.	2	.
螺栓连接	一起	周向	和	建造	作为	所示	在	如图	.	2	.

如图 2 所示，采用螺栓沿周向连接并构造。

[θri:] [tɪəz] [ɒv; əv] [ði:z] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ]['bəʊltɪd] [tə'geðə(r)] [bəuθ] ['vɜ:tɪkli] [ænd; ənd] [ˌhɒrɪ'zɒntəli]

Three	tiers	of	these	were	also	bolted	together	both	vertically	and	horizontally
三	层级	的	这些	是	还	螺栓连接	一起	两个都	垂直方向	和	水平方向

.

:
.

这三层结构也通过垂直和水平方向的螺栓连接在一起。

['hævɪŋ] [fɪld] [ðə; ði][tɒp][tɪə(r)] , [ðə; ði][məʊd][ɒv; əv][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][æz; əz] [f'ɒləʊz] :

Having	filled	the	top	tier	,	the	mode	of	operation	was	as	follows	:
拥有	已填	这	顶部	层级	,	这	模式	的	手术	曾是	作为	跟随	:

填满顶层后，运作模式如下：

[ɔ:l] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [bəʊlts] [ɪn] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [fɔ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'mu:vd] ,

All	horizontal	bolts	in	the	lower	inside	and	outside	forms	were	removed	,
全部	水平的	螺栓	在	这	降低	里面	和	外部	表格	是	已移除	,

下部内外模板的所有水平螺栓均已拆除。

[æz; əz] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [ðə; ði] [smɔ:l] [ki:] ['sekʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] ;

as	was	also	the	small	key	section	on	the	inside	;
作为	曾是	还	这	小的	钥匙	部分	在	这	里面	;

内部的小钥匙部分也是如此;

[ðɪs] [left] [i:tʃ] ['sekʃ(ə)n] [sə'spendɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [wʌn] [ɪ'mi:diətli] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'ti:] [baɪ]

this	left	each	section	suspended	to	the	corresponding	one	immediately	above	it	by
这	左边	每个	部分	暂停	到	这	相应的	一	立即地	多于	它	经过

[ðə; ði] ['vɜ:tɪk(ə)l] [bəʊlts] [bɪ'fɔ:(r)] ['menʃ(ə)nd] .

the	vertical	bolts	before	mentioned	.
这	垂直的	螺栓	前	提及	.

这样，每个部分都通过前面提到的垂直螺栓悬挂到其正上方的相应部分上。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ðʌs] [si:n] [ðæt] [ɪn] [i:tʃ] [keɪs] [ðə; ði] ['sentə(r)] [tɪə(r)] [pə'fɔ:md] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['dju:ti] [ɒv; əv]

It	is	thus	seen	that	in	each	case	the	center	tier	performed	the	double	duty	of
它	是	因此	已见	那	在	每个	案件	这	中心	层级	执行	这	双倍的	责任	的

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [tɪə(r)] ,

holding	the	upper	tier	,
保持	这	上	层级	,

由此可见，在每种情况下，中间层都承担了容纳上层座位的双重功能。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [gri:n] ['kɒŋkri:t] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sekʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [tɪə(r)] ,

which	was	full	of	green	concrete	,	and	the	sections	of	the	lower	tier	,
哪个	曾是	满的	的	绿色的	具体的	,	和	这	部分	的	这	降低	层级	,

那里到处都是绿色的混凝土，以及下层的部分区域，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['hɔɪstɪd] [ʌp] [ænd; ənd] [ə'gen] [pleɪst] [ɪn] [pə'zɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [bi:; bi] [fɪld] .

until	they	were	hoisted	up	and	again	placed	in	position	to	be	filled	.
直到	他们	是	吊起	向上	和	再次	放置	在	位置	到	是	已填	.

直到它们被吊起，再次放置到位准备填充为止。

[ði:z] ['ləʊə(r)] [fɔ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] ['hɔɪstɪd] [baɪ] [hænd] — [fɔ:(r)] - [pɑ:t] ['tæk(ə)lz] ['bi:ɪŋ] [ju:st] —

These	lower	forms	were	then	hoisted	by	hand	—	four	-	part	tackles	being	used	—
这些	降低	表格	是	然后	吊起	经过	手	—	四	-	部分	铲球	存在	用过的	—

[ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] [fɔ:mz] ,

and	placed	in	position	on	the	top	forms	,
和	放置	在	位置	在	这	顶部	表格	,

然后，这些下部模具被人工吊起——使用了四节滑轮组——并放置在上部模具的相应位置上。

[ðeə(r)] ['bɒtəm] ['edʒɪz] ['bi:ɪŋ] ['keəfəli] [set] [flʌʃ] [wɪð] [ðə; ði] [tɒp] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔ:m] [ɔ:l'redi] [ɪn]

their	bottom	edges	being	carefully	set	flush	with	the	top	edge	of	the	form	already	in
他们的	底部	边缘	存在	小心	放	冲洗	和	这	顶部	边缘	的	这	形式	已经	在

[pə'zɪʃ(ə)n] ,

position	,
位置	,

它们的底边被仔细地与已就位的模具的顶边齐平，

[ænd; ənd] [ðen] ['bəʊltɪd] [tu:; tə] [ˌaɪ 'ti:] .

and	then	bolted	to	it	.
和	然后	螺栓连接	到	它	.

然后把它牢牢固定住。

[ɒn] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] , [ðə; ði] ['kɒləm] [fɔ:mz] , [ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] ,

On	the	outside	,	the	column	forms	,	and	on	the	inside	,
在	这	外部	,	这	柱子	表格	,	和	在	这	里面	,

从外部看，柱子形成；从内部看，

[ðə; ði] [wedʒ] [ænd; ənd] [kiː] ['sekʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [set] [lɑːst] .

the	wedge	and	key	sections	were	set	last	.
这	楔	和	钥匙	部分	是	放	最后的	.

楔形件和键形件最后安装。

[ə; eɪ] [θriː] - ['el biː] .

A	3	-	lb	.
一个	3	-	磅	.

3磅重

[plʌm] - [bɒb] [ɒn] [ə; eɪ] [faɪn] [laɪn] [wɒz; wəz] [sə'spendɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['skæfəʊld] [ænd; ənd]

plumb	-	bob	on	a	fine	line	was	suspended	from	the	inner	scaffold	and
垂直	-	鲍勃	在	一个	美好的	线	曾是	暂停	从	这	内	脚手架	和

['keəfəli] ['sentəd] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [set] [ɪn] [ðə; ði] [rɒk] [æt; ət] [ðə; ði] [beɪs] .

carefully	centered	over	a	point	set	in	the	rock	at	the	base	.
小心	居中	超过	一个	观点	放	在	这	岩石	在	这	根据	.

一根细线上悬挂着铅锤，从内部脚手架上小心地对准底部岩石上的一个点。

[ðɪs] [laɪn] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [ɪg'zækt] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['taʊə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [tɒps] [ɒv; əv] [ɔːl]

This	line	was	in	the	exact	center	of	the	tower	,	and	the	tops	of	all
这	线	曾是	在	这	精确的	中心	的	这	塔	,	和	这	最高额	的	全部

[ðə; ði] [fɔːmz] ,

the	forms	,
这	表格	,

这条线正好位于塔的中心，也是所有塔身顶部的交点。

['ɑːftə(r)] [iːtʃ] [ʃɪft] , [wɜː(r); wə(r)] ['keəfəli] [set] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] ['meʒəmənt] , [ðʌs] ['kiːpɪŋ]

after	each	shift	,	were	carefully	set	from	it	by	measurement	,	thus	keeping
后	每个	转移	,	是	小心	放	从	它	经过	测量	,	因此	保持

[ðə; ði] ['strʌktʃə(r)] [plʌm] .

the	structure	plumb	.
这	结构	垂直	.

每次换班后，都会仔细测量并进行调整，从而保持结构垂直。

[ðə; ði] [fɜːst] - [ɪn] .

The	first	23	in	.
这	第一的	-	在	.

前 23 个。

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['bærəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['taʊə(r)] [wɒz; wəz] ['məʊldɪd] [wɪð] ['speʃ(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] [fɔːmz] ,

of	the	barrel	of	the	tower	was	moulded	with	special	outside	forms	,
的	这	桶	的	这	塔	曾是	模制	和	特别的	外部	表格	,

塔身筒体外部模制成特殊的形状，

[kən'strʌktɪd] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] ['beɪsiːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [pi'læstə, 'pailæs-] .

constructed	so	as	to	form	the	bases	of	the	large	pilasters	.
建造	所以	作为	到	形式	这	基地	的	这	大的	壁柱	.

建造的目的是为了形成大型壁柱的基座。

['ɑːftə(r)] [ɪ'lev(ə)n] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪks] - [ˌef 'tiː] . [fɔːmz] , [ðiːz] - - [ɪn] . ['sekʃənz] [wɜː(r); wə(r)]

After	eleven	applications	of	the	6	-	ft	.	forms	,	these	23	-	in	.	sections	were
后	十一	应用程序	的	这	6	-	英尺	.	表格	,	这些	-	-	在	.	部分	是

[rɪ'vɜːst] [tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] ['kæpɪtlz] ,

reversed	to	form	the	capitals	,
反转	到	形式	这	首都	,

在对 6 英尺长的模板进行 11 次应用后，将这些 23 英寸长的截面反转以形成柱头。

[ðʌs] ['meɪkɪŋ] [ðiːz] [pi'læstə, 'pailæs-] , - [ˌef 'tiː] . - [ɪn] .

thus	making	these	pilasters	,	69	ft	.	10	in	.
因此	制作	这些	壁柱	,	-	英尺	.	-	在	.

因此，这些壁柱的高度为 69 英尺 10 英寸。

['əʊvə(r)][ɔːl] .

over	all	.
超过	全部	.

全面的。

[ðə; ði] [fɔːmz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔːr] - [ˌef 'tiː] . [belt][ænd; ənd] ['biːdɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn] [twelv] ['sekʃənz]

The	forms	of	the	4	-	ft	.	belt	and	beading	were	made	in	twelve	sections
这	表格	的	这	4	-	英尺	.	腰带	和	串珠	是	制成	在	十二	部分

[ɒv; əv]['sɪmp(ə)l]['segmənts; seg'ments][ænd; ənd]['vɜːtɪk(ə)l] ['lægɪŋ] ,

of	simple	segments	and	vertical	lagging	,
的	简单的	片段	和	垂直的	滞后	,

这条4英尺长的腰带和珠饰由十二个简单的节段和垂直的衬条组成。

[æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][fɪg] . [ˌtuː'tuː] .

as	shown	in	Fig	.	2	.
作为	所示	在	如图	.	2	.

如图2所示。

[tuː] [sets][ɒv; əv][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [fɔːmz] [wɜː(r); wə(r)][splɪt][ˌlɒŋgɪ'tjuːdɪnəli; ˌlɒndʒɪ'tjuːdɪnəli] , [æz; əz] [ʃəʊn]

Two	sets	of	the	outside	forms	were	split	longitudinally	,	as	shown
二	套	的	这	外部	表格	是	分裂	纵向	,	作为	所示

[ɪn][fɪg] .

in	Fig	.
在	如图	.

如图所示，两组外部形状沿纵向分开。

[ˌtuː'tuː] , [ænd; ənd] [juːst] [tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] [smɔːl] [pi'læstə, 'pailæs-] .

2	,	and	used	to	form	the	small	pilasters	.
2	,	和	用过的	到	形式	这	小的	壁柱	.

2，并用于构成小壁柱。

[ðə; ði][fɜːst][set][wɒz; wəz][pʊt][ɪn] [pleɪs] , [fɪld] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [ə'laʊd] [tuː; tə]['hɑːd(ə)n] .

The	first	set	was	put	in	place	,	filled	,	and	the	concrete	allowed	to	harden	.
这	第一的	放	曾是	放	在	地方	,	已填	,	和	这	具体的	允许	到	硬化	.

第一组构件放置到位，填充混凝土，然后让混凝土硬化。

[ðə; ði][bəʊlts][wɜː(r); wə(r)] ['luːs(ə)nd] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːmz] [reɪzd] [faɪv] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .

The	bolts	were	loosened	and	the	forms	raised	5	-	1	/	2	in	.
这	螺栓	是	松动	和	这	表格	提高	5	-	1	/	2	在	.

螺栓松开，模具抬高了 5-1/2 英寸。

['vɜːtɪkli] , [ə'gen] ['bəʊltɪd][ʌp] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd][set][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][pə'zɪʃ(ə)n] ,

vertically	,	again	bolted	up	,	and	the	second	set	was	placed	in	position	,
垂直方向	,	再次	螺栓连接	向上	,	和	这	第二	放	曾是	放置	在	位置	,

垂直向上，再次用螺栓固定，第二组部件就位了。

['brɪŋɪŋ] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd][set][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːnɪs] .

bringing	the	top	of	the	second	set	up	to	the	bottom	of	the	cornice	.
带来	这	顶部	的	这	第二	放	向上	到	这	底部	的	这	檐口	.

将第二组构件的顶部抬升到檐口的底部。

[ðə; ði]['beɪsiːz][ænd; ənd] ['kæpɪtlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [pi'læstə, 'pailæs-][wɜː(r); wə(r)] ['məʊldɪd] [ɒn]

The	bases	and	capitals	of	the	small	pilasters	were	moulded	on
这	基地	和	首都	的	这	小的	壁柱	是	模制	在

['ɑːftəwəd] .

afterward	.
之后	.

小壁柱的柱础和柱头是后来铸造上去的。

[ðə; ði] ['kɔːnɪs] [fɔːmz] [ɑː(r); ə(r)] ['klɪəli] [ʃəʊn] [ɪn][fɪg] . [ˌtuː'tuː] .

The	cornice	forms	are	clearly	shown	in	Fig	.	2	.
这	檐口	表格	是	清楚地	所示	在	如图	.	2	.

图 2 清晰地显示了檐口的形状。

[ðə; ði] [smɔ:l] ['bɒksɪz] ['sepəreɪtɪŋ] [ðə; ði] ['dentɪl] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [laɪt] [stʌf] , [ænd; ənd] [tækt]

The	small	boxes	separating	the	dentils	are	made	of	light	stuff	,	and	tacked
这	小的	盒子	分离	这	齿状	是	制成	的	光	东西	,	和	已钉住

['ɪntu:][ðə; ði] [-]

into	the	[	340	]
进入	这	[	-	]

分隔齿状突起的小盒子由轻质材料制成，并钉在[340]

['kɔ:nɪs] [fɔ:mz] [səʊ] [ðæt] , [ɪn] ['strɪpɪŋ] , [ðeɪ] [wʊd] [rɪ'meɪn] [ɪn] [pleɪs] [ænd; ənd][kʊd; kəd][bi:; bi]

cornice	forms	so	that	,	in	stripping	,	they	would	remain	in	place	and	could	be
檐口	表格	所以	那	,	在	脱衣舞	,	他们	会	保持	在	地方	和	可以	是

['teɪkən] [aʊt] ['seprətli] ,

taken	out	separately	,
已采取	出去	分别地	,

檐口构件的设计是为了在拆除过程中能够保持在原位并可以单独取出。

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [prɪ'vent] ['breɪkɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] ['kɔ:nəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dentɪl] .

in	order	to	prevent	breaking	off	the	corners	of	the	dentils	.
在	命令	到	防止	打破	离开	这	角落	的	这	齿状	.

为了防止牙齿边缘断裂。

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ˌaʊt'saɪd][ænd; ənd][ˌɪn'saɪd] ['sekʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] [sɔ:d] [ɪn][hɑ:f] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] [ɪn]

A	number	of	outside	and	inside	sections	were	sawed	in	half	horizontally	in
一个	数字	的	外部	和	里面	部分	是	锯	在	一半	水平方向	在

['ɔ:də(r)][tu:; tə][prə'vaɪd] [fɔ:mz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['pærəpɪt; 'pærəpet][wɔ:l] .

order	to	provide	forms	for	the	parapet	wall	.
命令	到	提供	表格	为了	这	栏杆	墙	.

为了给女儿墙提供模板，将许多外部和内部部分水平锯成两半。

[ðə; ði][ˌɪn'saɪd][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][tæŋk][ɪz][eit][ɪn] .

The	inside	diameter	of	the	tank	is	8	in	.
这	里面	直径	的	这	坦克	是	8	在	.

水箱内径为 8 英寸。

['greɪtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [beɪs] .

greater	than	the	inside	diameter	of	the	base	.
更大的	比	这	里面	直径	的	这	根据	.

大于底座内径。

[tu:] [sets] [ɒv; əv][ˌɪn'saɪd] [fɔ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [splɪt] [ˌlɒŋgɪ'tju:dɪnəli; ˌlɒndʒɪ'tju:dɪnəli][ænd; ənd] ['əʊpənd] [aʊt] ,

Two	sets	of	inside	forms	were	split	longitudinally	and	opened	out	,
二	套	的	里面	表格	是	分裂	纵向	和	打开	出去	,

[æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][fɪg] .

as	shown	in	Fig	.
作为	所示	在	如图	.

如图所示，两组内部形状沿纵向分开并向外打开。

[ˌtu:'tu:] , [ænd; ənd][ə'nʌðə(r)] [smɔ:l] ['sekʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['ædɪd] [tu:; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði]['sɜ:k(ə)l] .

2	,	and	another	small	section	was	added	to	complete	the	circle	.
2	,	和	其他	小的	部分	曾是	额外	到	完全的	这	圆圈	.

2，然后又增加了一小段，使之形成一个完整的圆圈。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [set][wɒz; wəz][left][ɪn] [pleɪs] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ðə; ði][dəʊm] [fɔ:mz] .

The	remaining	set	was	left	in	place	to	support	the	dome	forms	.
这	其余的	放	曾是	左边	在	地方	到	支持	这	穹顶	表格	.

剩余的构件则留在原地，用于支撑穹顶结构。

[ðə; ði] [dəʊm] [fɔːmz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn] [twelv] ['sekʃənz] , ['bəʊltɪd] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt]

The	dome	forms	were	made	in	twelve	sections	,	bolted	together	to	facilitate
这	穹顶	表格	是	制成	在	十二	部分	，	螺栓连接	一起	到	促进

['strɪpɪŋ] .

stripping	.
脱衣舞	.

穹顶由十二个部分组成，用螺栓连接在一起，以便于拆卸。

[ɔːl] [rɪbz] [ænd; ənd] ['segmənts; seg'ments] [wɜː(r); wə(r)] [kʌt] [tuː; tə] [saɪz] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] , [pʊt] [tə'geðə(r)]

All	ribs	and	segments	were	cut	to	size	on	the	ground	,	put	together
全部	肋骨	和	片段	是	切	到	尺寸	在	这	地面	，	放	一起

[ɪn] [pleɪs] ,

in	place	,
在	地方	,

所有肋骨和肋条都在地面上切割成所需尺寸，然后组装到位。

[ænd; ənd] [ðen] ['kʌvəd] [wɪð] ['lægɪŋ] [ænd; ənd] [tuː] - [plaɪ] [tɑː(r)]['peɪpə(r)] .

and	then	covered	with	lagging	and	two	-	ply	tar	paper	.
和	然后	涵盖	和	滞后	和	二	-	胶合板	焦油	纸	.

然后覆盖上保温层和两层油毡纸。

[ðə; ði] ['lægɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [ʃɑːp] [kɜːv] [wɒz; wəz] [fɔːmd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['θɪknəs] [ɒv; əv]

The	lagging	on	the	lower	sharp	curve	was	formed	of	a	double	thickness	of
这	滞后	在	这	降低	锋利的	曲线	曾是	形成	的	一个	双倍的	厚度	的

[θriː] / [eit] - [ɪn] .

3	/	8	-	in	.
3	/	8	-	在	.

下部急弯处的滞后部分由 3/8 英寸的双层厚度构成。

[spruːs] , [ðə; ði] [rɪ'meɪndə(r)] ['biːɪŋ] [wʌn] [baɪ] [fɔːr] - [ɪn] .

spruce	,	the	remainder	being	1	by	4	-	in	.
云杉	,	这	余	存在	1	经过	4	-	在	.

云杉木，其余为 1 英寸 x 4 英寸。

[paɪn] , [saɪzd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['juːnɪfɔːm] ['θɪknəs] [ɒv; əv] ['sɛvən] / [eit] [ɪn] .

pine	,	sized	to	a	uniform	thickness	of	7	/	8	in	.
松树	,	尺寸	到	一个	制服	厚度	的	7	/	8	在	.

松木，厚度统一为 7/8 英寸。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[θriː] [ʃəʊz] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ðiːz] [fɔːmz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['pʊtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði]

3	shows	the	construction	of	these	forms	and	the	method	of	putting	on	the
3	演出	这	建造	的	这些	表格	和	这	方法	的	推杆	在	这

['lægɪŋ] .

lagging	.
滞后	.

图 3 显示了这些形式的构造以及安装衬垫的方法。

[ðə; ði] [ruːf] [fɔːmz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn] [eɪt] ['sekʃənz] [ænd; ənd] ['bəʊltɪd] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt]

The	roof	forms	were	made	in	eight	sections	and	bolted	together	to	facilitate
这	屋顶	表格	是	制成	在	八	部分	和	螺栓连接	一起	到	促进

['strɪpɪŋ] .

stripping	.
脱衣舞	.

屋顶模板由八个部分组成，并用螺栓连接在一起，以便于拆卸。

[ɔ:l] [rɪbz] [ænd; ənd] ['segmənts; seg'ments] [wɜ:(r); wə(r)] [kʌt] [tu:; tə] [saɪz] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] , [pʊt] [tə'geðə(r)]
All **ribs** **and** **segments** **were** **cut** **to** **size** **on** **the** **ground** **,** **put** **together**
全部 肋骨 和 片段 是 切 到 尺寸 在 这 地面 , 放 一起
[ɪn] [pleɪs] ,
in **place** **,**
在 地方 ,

所有肋骨和肋条都在地面上切割成所需尺寸，然后组装到位。

[ænd; ənd] ['kʌvəd] [wɪð] [wʌn] [baɪ] [fɔ:r] - [ɪn] .
and **covered** **with** **1** **by** **4** **-** **in** **.**
和 涵盖 和 1 经过 4 - 在 .

并用 1 英寸 x 4 英寸的木板覆盖。

['lægɪŋ] , [drest] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['ju:nɪfɔ:m] ['θɪknəs] [ɒv; əv] ['sɛvən] / [eit] [ɪn] . , [ænd; ənd] [tu:] - [plaɪ]
lagging **,** **dressed** **to** **a** **uniform** **thickness** **of** **7** **/** **8** **in** **.** **,** **and** **two** **-** **ply**
滞后 , 穿着 到 一个 制服 厚度 的 7 / 8 在 . , 和 二 - 胶合板
[tɑ:(r)] ['peɪpə(r)] .
tar **paper** **.**
焦油 纸 .

垫层，厚度均匀为 7/8 英寸，双层油毡纸。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[θri:] [ʃəʊz] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ði:z] [fɔ:mz] .
3 **shows** **the** **construction** **of** **these** **forms** **.**
3 演出 这 建造 的 这些 表格 .

图 3 展示了这些形状的构造。

[ðə; ði] ['segmənts; seg'ments] ['bi:ɪŋ] [pʊt] [ɪn] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [skweə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['lægɪŋ] ,
The **segments** **being** **put** **in** **horizontally** **instead** **of** **square** **with** **the** **lagging** **,**
这 片段 存在 放 在 水平方向 反而 的 正方形 和 这 滞后 ,
[geɪv] ['sɜ:klz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [pə'ræbələ] ,
gave **circles** **instead** **of** **parabolas** **,**
给予 界 反而 的 抛物线 ,

如果将线段水平放置而不是垂直放置，并且存在滞后，则会得到圆形而不是抛物线。

['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [mʌtʃ] ['i:zɪə] [tu:; tə] [leɪ] [aʊt] , [ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [fɔ:m] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['æmpli]
making **them** **much** **easier** **to** **lay** **out** **,** **and** **giving** **a** **form** **which** **was** **amply**
制作 他们 很多 更轻松 到 躺 出去 , 和 给予 一个 形式 哪个 曾是 充足的
[stɪf] .
stiff **.**
僵硬的 .

这使得它们更容易布局，并赋予它们足够坚固的形状。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] ['ju:zɪŋ] [æn; ən] [ˌɪn'saɪd] ['skæfəʊld] ['əʊnli] [wɒz; wəz] ['keəfəli] [kən'sɪdəd] ,
The **question** **of** **using** **an** **inside** **scaffold** **only** **was** **carefully** **considered** **,**
这 问题 的 使用 一个 里面 脚手架 仅有的 曾是 小心 经过考虑的 ,

我们仔细考虑了是否只使用内部脚手架的问题。

[bʌt; bət] ['əʊɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ˌɔ:nəmen'teɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] ,
but **owing** **to** **the** **considerable** **amount** **of** **ornamentation** **on** **the** **outside** **,**
但 欠款 到 这 大量 数量 的 装饰 在 这 外部 ,

但由于其外部装饰繁复，

[nə'sesɪteɪtɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [fɔːmz] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [θɔːt] [ðæt] ['eni]
necessitating **a** **large** **number** **of** **individual** **forms** **,** **it** **was** **not** **thought** **that** **any**
需要 一个 大的 数字 的 个人 表格 , 它 曾是 不是 想法 那 任何
[ɪ'kɒnəmi] [wʊd] [rɪ'zʌlt] .
economy **would** **result** **.**
经济 会 结果 .

由于需要大量的个人表格，因此人们认为不会产生任何经济效益。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[fɔːr][ænd; ənd] [fɪgz] . [wʌn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] , [ʃəʊ] ['klɪəli] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn]
4 **and** **Figs** **.** **1** **and** **2** **,** **Plate** **XXIII** **,** **show** **clearly** **the** **construction**
4 和 无花果 . 1 和 2 , 盘子 二十三 , 展示 清楚地 这 建造
[ɒv; əv][ðə; ði] ['skæfəldɪŋ] .
of **the** **scaffolding** **.**
的 这 脚手架 .

图 4 和图 1 和图 2（图版 XXIII）清楚地显示了脚手架的构造。

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] , [fɪg] .
Plate **XXIII** **,** **Fig** **.**
盘子 二十三 , 如图 .

图版 XXIII，图。

[wʌn] . — ['skæfəldɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['wɔːtə(r)]['taʊə(r)] .
1 **.** **—** **Scaffolding** **for** **Water** **Tower** **.**
1 . — 脚手架 为了 水 塔 .

1.—水塔脚手架。

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] , [fɪg] .
Plate **XXIII** **,** **Fig** **.**
盘子 二十三 , 如图 .

图版 XXIII，图。

[ˌtuː'tuː] . — [kəm'plitɪd] ['wɔːtə(r)]['taʊə(r)] .
2 **.** **—** **Completed** **Water** **Tower** **.**
2 . — 完全的 水 塔 .

2.—已竣工的水塔。

[ɔːl] ['kɒŋkriːt] [wɒz; wəz] [mɪkst] [wet] , [ɪn][ə; eɪ]['məʊtə(r)] - ['drɪvn] , [smɪθ] ['mɪksə(r)] , [ænd; ənd] ['hændld]
All **concrete** **was** **mixed** **wet** **,** **in** **a** **motor** **-** **driven** **,** **Smith** **mixer** **,** **and** **handled**
全部 具体的 曾是 混合 湿的 , 在 一个 发动机 - 驱动 , 史密斯 混合器 , 和 处理
[ɒf] [ðə; ði][ˌaʊt'saɪd]['skæfəʊld] ,
off **the** **outside** **scaffold** **,**
离开 这 外部 脚手架 ,

所有混凝土均采用湿拌方式，在史密斯牌电动搅拌机中搅拌，然后从外部脚手架上搬运下来。

['biːɪŋ] [sent] [ʌp][ɪn] [wiːl] - ['bærəʊz] [ɒn][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['kən'træktərz] [hɔɪst] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn]
being **sent** **up** **in** **wheel** **-** **barrows** **on** **the** **ordinary** **contractor's** **hoist** **and** **placed** **in**
存在 发送 向上 在 车轮 - 墓丘 在 这 普通的 承包商 提升 和 放置 在
[ðə; ði] [fɔːmz] [θruː] [æn; ən]['aɪən] [ʃuːt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['hɒpə(r)] [maʊθ] .
the **forms** **through** **an** **iron** **chute** **having** **a** **hopper** **mouth** **.**
这 表格 通过 一个 铁 滑槽 拥有 一个 料斗 嘴 .

用手推车将材料通过普通承包商的起重机运送上去，然后通过带有料斗口的铁溜槽放入模板中。

[ðɪs] [ʃuːt] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn] [θriː] ['sekʃənz] ['bəʊltɪd] [tə'geðə(r)] , ['aɪðə(r)][wʌn] , [tuː] , [ɔː(r)] [θriː]

This	chute	was	built	in	three	sections	bolted	together	,	either	one	,	two	,	or	three
这	滑槽	曾是	建造	在	三	部分	螺栓连接	一起	，任何一个	一	，	二	，	或者	三	

['sekʃənz] ['biːɪŋ] [juːst] ,

sections	being	used	,
部分	存在	用过的	，

这个滑槽由三部分用螺栓连接而成，可以使用其中一部分、两部分或三部分。

[dɪ'pendɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['dɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːmz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [dek] .

depending	on	the	distance	of	the	forms	below	the	deck	.
取决于	在	这	距离	的	这	表格	以下	这	甲板	.

取决于模板与甲板下方的距离。

[wen] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːmz] [riːtʃt] [ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['eni] [dek] , [ðə; ði] ['kɒŋkriːt]

When	the	top	of	the	forms	reached	the	elevation	of	any	deck	,	the	concrete
什么时候	这	顶部	的	这	表格	达到	这	海拔	的	任何	甲板	，	这	具体的

[wɒz; wəz][pʊt] [-]

was	put	[	341	]
曾是	放	[	-	]

当模板顶部达到任何甲板的高度时，就浇筑混凝土[341]

[ɪn] [θruː] [ðə; ði] [ʃuːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dek] [ə'bʌv] .

in	through	the	chute	from	the	deck	above	.
在	通过	这	滑槽	从	这	甲板	多于	.

从上面的甲板上的滑槽进入。

[ðə; ði] [ʃuːt] [wɒz; wəz] [laɪt] [ænd; ənd] ['iːzəli] ['ʃɪftɪd] [baɪ][ðə; ði] [wiːl] - ['bærəʊ] [men] ,

The	chute	was	light	and	easily	shifted	by	the	wheel	-	barrow	men	,
这	滑槽	曾是	光	和	容易地	转移	经过	这	车轮	-	巴罗	男人	，

滑槽很轻便，用手推车的人很容易就能搬动。

[ə'sɪstɪd] [baɪ][ðə; ði][mæn] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] ['kɒŋkriːt] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['ɪntəv(ə)l] [bɪ'twiːn] [sək'sesɪv]

assisted	by	the	man	placing	the	concrete	,	during	the	interval	between	successive
协助	经过	这	男人	放置	这	具体的	，	期间	这	间隔	之间	连续

[wiːl] - ['bærəʊz] .

wheel	-	barrows	.
车轮	-	墓丘	.

在浇筑混凝土的工人的协助下，趁着两辆手推车之间的空隙时间。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[θriː] . — [fɔːmz] [fɔː(r); fə(r)]['wɔːtə(r)] ['taʊə(r)] [vɪk'tɔːriə] , [biː] . [siː] .

3	.	—	FORMS	FOR	WATER	TOWER	VICTORIA	,	B	.	C	.
3	.	—	表格	为了	水	塔	维多利亚	，	B	.	C	.

3.—卑诗省维多利亚水塔表格

[ðə; ði] ['kɒŋkriːt] , [ɪk'sept] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd]['pærəpɪt; 'pærəpet] , [wɒz; wəz] [kəm'pəʊzd]

The	concrete	,	except	that	for	the	roof	and	parapet	,	was	composed
这	具体的	，	除了	那	为了	这	屋顶	和	栏杆	，	曾是	由

[ɒv; əv][sænd][ænd; ənd]['brəʊkən] [rɒk] ,

of	sand	and	broken	rock	,
的	沙	和	破碎的	岩石	，

除了屋顶和女儿墙之外，其余部分的混凝土都是由沙子和碎石混合而成。

[ðə; ði] [rʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krʌʃə(r)] ['biːɪŋ] [juːst] .

the	run	of	the	crusher	being	used	.
这	跑步	的	这	破碎机	存在	用过的	.

破碎机的运行情况。

[ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd]['pærəpɪt; 'pærəpet][wɒz; wəz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv][sænd][ænd; ənd]
That **for** **the** **roof** **and** **parapet** **was** **composed** **of** **sand** **and**
那 为了 这 屋顶 和 栏杆 曾是 由 的 沙 和
['græv(ə)l] .
gravel **.**
碎石 .

屋顶和女儿墙是用沙子和砾石制成的。

[ðə; ði]['əʊnli]['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)]['juːzɪŋ]['græv(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːf] [wɒz; wəz]
The **only** **reason** **for** **using** **gravel** **for** **the** **concrete** **of** **the** **roof** **was**
这 仅有的 原因 为了 使用 碎石 为了 这 具体的 的 这 屋顶 曾是
[ðə; ði] [iːz] [wɪð] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [əb'teɪnd] [ɪn] [smɔːl] [k'wɒntɪtɪz] ,
the **ease** **with** **which** **it** **could** **be** **obtained** **in** **small** **quantities** **,**
这 舒适 和 哪个 它 可以 是 获得 在 小的 数量 ,

之所以选择用碎石作为屋顶混凝土的材料，唯一的原因是碎石容易少量获取。

[ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɒv; əv]['brəʊkən] [rɒk] ['hævɪŋ] [biːn] [juːst] [ʌp] ,
the **supply** **of** **broken** **rock** **having** **been** **used** **up** **,**
这 供应 的 破碎的 岩石 拥有 到过 用过的 向上 ,

碎石供应已用完，

[ænd; ənd] [ðɪs] ['biːɪŋ] [ðə; ði][lɑːst] ['kɒŋkriːt] [wɜːk] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] .
and **this** **being** **the** **last** **concrete** **work** **to** **be** **done** **.**
和 这 存在 这 最后的 具体的 工作 到 是 完毕 .

这是最后一项具体的工作。

[ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [juːst] [wɒz; wəz][æz; əz] [f'ɒləʊz] : [wʌn] : [θriː] : [sɪks][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][sʌb] - [beɪs]
The **concrete** **used** **was** **as** **follows** **:** **1** **:** **3** **:** **6** **for** **the** **sub** **-** **base**
这 具体的 用过的 曾是 作为 跟随 : 1 : 3 : 6 为了 这 子 - 根据
[ænd; ənd]['teɪpə(r)] [beɪs] ;
and **taper** **base** **;**
和 锥形 根据 ;

所用混凝土配比如下：底基层和锥形基层配比为 1:3:6；

[wʌn] : [θriː] : [faɪv][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bærəl] [ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)][ænd; ənd][tæŋk] ['keɪsɪŋ] ; [ænd; ənd][wʌn] :
1 **:** **3** **:** **5** **for** **the** **barrel** **of** **the** **tower** **and** **tank** **casing** **;** **and** **1** **:**
1 : 3 : 5 为了 这 桶 的 这 塔 和 坦克 套管 ; 和 1 :

1: 3: 5 用于塔筒和罐体外壳；以及 1:

[ˌtuː'tuː] : [fɔːr][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dəʊm] [ænd; ənd] [ruːf] .
2 **:** **4** **for** **the** **dome** **and** **roof** **.**
2 : 4 为了 这 穹顶 和 屋顶 .

2:4 用于穹顶和屋顶。

[ðə; ði] [dəʊm] [wɒz; wəz] [pʊt] [ɪn][æt; ət][wʌn] [taɪm] , [ðeə(r)] ['biːɪŋ] [nəʊ][dʒɔɪnt] ,
The **dome** **was** **put** **in** **at** **one** **time** **,** **there** **being** **no** **joint** **,**
这 穹顶 曾是 放 在 在 一 时间 , 那里 存在 不 联合的 ,

穹顶是一次性安装好的，没有接缝。

[ðə; ði] [seɪm] ['biːɪŋ] [truː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːf] .
the **same** **being** **true** **of** **the** **roof** **.**
这 相同的 存在 真的 的 这 屋顶 .

屋顶的情况也是如此。

[væn'kuːvə(r)] ['pɔːtlənd] [sɪ'ment] , [-]
Vancouver **Portland** **cement** **,** **[** **342** **]**
温哥华 波特兰 水泥 , [-]

温哥华波特兰水泥[342]

[ˌmænju'fæktʃəd] [ɒn][ðə; ði]['aɪlənd][ə'baʊt] - [maɪlz][frɒm; frəm][ðə; ði]['sɪti] , [wɒz; wəz] [juːst] [θruː'aʊt]

manufactured	**on**	**the**	**island**	**about**	**15**	**miles**	**from**	**the**	**city**	**,**	**was**	**used**	**throughout**
制造	在	这	岛	关于	-	英里	从	这	城市	,	曾是	用过的	自始至终

[ðə; ði] [wɜːk] .

the	**work**	**.**
这	工作	.

该作品通篇使用了在距离城市约 15 英里的岛上生产的物品。

[bɪ'fɔː(r)] ['fɪlɪŋ] , [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][tæŋk][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]['plɑːstə(r)][kəʊt] ,

Before	**filling**	**,**	**the**	**inside**	**of**	**the**	**tank**	**was**	**given**	**a**	**plaster**	**coat**	**,**
前	填充	,	这	里面	的	这	坦克	曾是	给定	一个	石膏	外套	,

注水前，水箱内壁涂了一层石膏。

[kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv][wʌn][pɑːt] [sɪ'ment] [tuː; tə][wʌn] - [θriː] / [fɔːr][pɑːts] [ɒv; əv][faɪn][sænd] .

consisting	**of**	**1**	**part**	**cement**	**to**	**1**	**-**	**3**	**/**	**4**	**parts**	**of**	**fine**	**sand**	**.**
由	的	1	部分	水泥	到	1	-	3	/	4	部分	的	美好的	沙	.

由1份水泥和1又3/4份细沙组成。

[ðɪs] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['liːkɪdʒ] ,

This	**proved**	**to**	**be**	**insufficient**	**to**	**prevent**	**leakage**	**,**
这	已证实	到	是	不足的	到	防止	泄漏	,

事实证明，这不足以阻止泄漏。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['siːpɪŋ] [θruː] [ðə; ði][dəʊm][ænd; ənd] [ə'piərɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]

the	**water**	**seeping**	**through**	**the**	**dome**	**and**	**appearing**	**on**	**the**	**outside**	**of**	**the**
这	水	渗漏	通过	这	穹顶	和	出现	在	这	外部	的	这

['strʌktʃə(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][laɪn][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪŋz] .

structure	**along**	**the**	**line**	**of**	**the**	**bottom**	**of**	**the**	**rings**	**.**
结构	沿着	这	线	的	这	底部	的	这	戒指	.

水从穹顶渗出，沿着环底的线条出现在建筑物的外部。

[θriː] [mɔː(r)][kəʊts][wɜː(r); wə(r)] [ðen] [ə'plaɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][tæŋk] ,

Three	**more**	**coats**	**were**	**then**	**applied**	**over**	**the**	**entire**	**tank**	**,**
三	更多的	外套	是	然后	应用	超过	这	全部的	坦克	,

然后在整个水箱上又涂了三层涂料。

[ænd; ənd] [tuː] [ə'dɪʃən(ə)l] [wʌnz]['əʊvə(r)][ðə; ði][dəʊm][ænd; ənd][ə'baʊt][eit][ˌef 'tiː] . [ʌp][ɒn][ðə; ði][saɪdz] ,

and	**two**	**additional**	**ones**	**over**	**the**	**dome**	**and**	**about**	**8**	**ft**	**.**	**up**	**on**	**the**	**sides**	**,**
和	二	额外的	一个	超过	这	穹顶	和	关于	8	英尺	.	向上	在	这	侧面	,

穹顶上方还有两处，分别位于两侧约 8 英尺高处。

[ænd; ənd] , [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [smɔːl] [spɒts] [wɪtʃ] [ʃəʊ] [dʒʌst][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv]

and	**,**	**except**	**for**	**one**	**or**	**two**	**small**	**spots**	**which**	**show**	**just**	**a**	**sign**	**of**
和	,	除了	为了	一	或者	二	小的	地点	哪个	展示	只是	一个	符号	的

['mɔɪstʃə(r)] ,

moisture	**,**
水分	,

除了少数一两处略显潮湿的小点之外，

[ðə; ði][tæŋk][ɪz] ['pɜːfɪktli] [taɪt] .

the	**tank**	**is**	**perfectly**	**tight**	**.**
这	坦克	是	完美	紧的	.

水箱密封严实。

[ðə; ði]['bærəl][ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)][wɒz; wəz] ['kærid] [ʌp][tuː; tə][ə; eɪ] [haɪt] [ɒv; əv] - [ˌef 'tiː] .

The	**barrel**	**of**	**the**	**tower**	**was**	**carried**	**up**	**to**	**a**	**height**	**of**	**66**	**ft**	**.**
这	桶	的	这	塔	曾是	携带	向上	到	一个	高度	的	-	英尺	.

塔筒被抬升到 66 英尺高。

[ə; eɪ]['speʃ(ə)l][set][ɒv; əv][ˌɪn'saɪd] [fɔːmz] , [ə'baʊt][ˌtuː'tuː][ˌef 'tiː] . [haɪ] ,

A	**special**	**set**	**of**	**inside**	**forms**	**,**	**about**	**2**	**ft**	**.**	**high**	**,**
一个	特别的	放	的	里面	表格	,	关于	2	英尺	.	高的	,

一套特殊的内部模具，大约2英尺高，

[ɪk'stendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sprɪŋɪŋ] [laɪn][ɒv; əv][ðə; ði][dəʊm] , [wɒz; wəz] [ðen] [pʊt][ɪn] ,

extending	**to**	**the**	**springing**	**line**	**of**	**the**	**dome**	**,**	**was**	**then**	**put**	**in**	**,**
扩展	到	这	弹簧	线	的	这	穹顶	,	曾是	然后	放	在	,

然后将其延伸至穹顶的拱脚线，并安装到位。

[ænd; ənd][ðə; ði][dəʊm] [fɔ:mz] [wɜ:(r); wə(r)][set] [ʌp][ɒn][ˌaɪ 'ti:] .

and	**the**	**dome**	**forms**	**were**	**set**	**up**	**on**	**it**	**.**
和	这	穹顶	表格	是	放	向上	在	它	.

然后，穹顶的雏形就搭建在了上面。

[ðə; ði][aɪ'dɪə][wɒz; wəz] [ðæt] [ðɪs] [ˌtu:'tu:] - [ˌef 'ti:] . [fɔ:m] [kʊd; kəd][bi:; bi] [nɒkt] [aʊt] [pi:s] [baɪ] [pi:s]

The	**idea**	**was**	**that**	**this**	**2**	**-**	**ft**	**.**	**form**	**could**	**be**	**knocked**	**out**	**piece**	**by**	**piece**
这	主意	曾是	那	这	2	-	英尺	.	形式	可以	是	敲门	出去	片	经过	片

[ænd; ənd][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][dəʊm] [fɔ:m] ['teɪkən][ɒn] ['wedʒɪz] [tu:; tə][ðə; ði][lɑ:st][sɪks] - [ˌef 'ti:] .

and	**the**	**weight**	**of**	**the**	**dome**	**form**	**taken**	**on**	**wedges**	**to**	**the**	**last**	**6**	**-**	**ft**	**.**
和	这	重量	的	这	穹顶	形式	已采取	在	楔形	到	这	最后的	6	-	英尺	.

[fɔ:m] ,

form	**,**
形式	,

其思路是，将这2英尺高的模具一块一块地敲掉，然后用楔子将穹顶模具的重量转移到最后一个6英尺高的模具上。

[ði:z] ['wedʒɪz] ['bi:ɪŋ] ['grædʒuəli] ['slækən] [daʊn] [ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði][dəʊm] [fɔ:m] [tu:; tə]

these	**wedges**	**being**	**gradually**	**slackened**	**down**	**in**	**order**	**to**	**allow**	**the**	**dome**	**form**	**to**
这些	楔形	存在	逐步地	松弛	向下	在	命令	到	允许	这	穹顶	形式	到

['set(ə)l][klɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][dəʊm] .

settle	**clear**	**of**	**the**	**dome**	**.**
定居	清除	的	这	穹顶	.

这些楔子逐渐松开，以便让穹顶形状与穹顶分离。

[æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][fækt] , [ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌn] , [bʌt; bət][ðə; ði][dəʊm] [fɔ:mz] , ['bi:ɪŋ] ['veri]

As	**a**	**matter**	**of**	**fact**	**,**	**this**	**was**	**done**	**,**	**but**	**the**	**dome**	**forms**	**,**	**being**	**very**
作为	一个	事情	的	事实	,	这	曾是	完毕	,	但	这	穹顶	表格	,	存在	非常

[taɪt] ,

tight	**,**
紧的	,

事实上，这件事确实发生了，但是穹顶结构非常紧密。

[dɪd][nɒt]['set(ə)l] , [ænd; ənd][hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [prai] [pɒf] [ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] .

did	**not**	**settle**	**,**	**and**	**had**	**to**	**be**	**pried**	**off**	**a**	**section**	**at**	**a**	**time**	**.**
做过	不是	定居	,	和	有	到	是	撬开	离开	一个	部分	在	一个	时间	.

没有稳定下来，只能一块一块地撬下来。

[ə; eɪ]['sɪmələ(r)] ['meθəd] [wɒz; wəz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [slækɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ru:f] [fɔ:mz] , [wɪð] ['sɪmələ(r)]

A	**similar**	**method**	**was**	**used**	**for**	**slacking**	**down**	**the**	**roof**	**forms**	**,**	**with**	**similar**
一个	相似的	方法	曾是	用过的	为了	松懈	向下	这	屋顶	表格	,	和	相似的

[rɪ'zʌlts] .

results	**.**
结果	.

用类似的方法放松屋顶模板，也得到了类似的结果。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][dəʊm] [fɔ:mz] [hæd; həd] [bi:n] [pʊt][ɪn] ,

After	**the**	**dome**	**forms**	**had**	**been**	**put**	**in**	**,**
后	这	穹顶	表格	有	到过	放	在	,

穹顶模板安装完毕后，

[ðə; ði] ['kɒŋkri:t] [wɒz; wəz] ['kærid] [ʌp] [ə'prɒksɪmətli] [tu:; tə][ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒtəm]

the	**concrete**	**was**	**carried**	**up**	**approximately**	**to**	**the**	**elevation**	**of**	**the**	**bottom**
这	具体的	曾是	携带	向上	大约	到	这	海拔	的	这	底部

[ɒv; əv][ðə; ði] [rɪŋz] .

of	**the**	**rings**	**.**
的	这	戒指	.

混凝土被运送到大约与环底部齐平的高度。

[smɔːl] [niːt] [sɪ'ment] [pædz][wɜː(r); wə(r)] [ðen] [pʊt][ɪn][ænd; ənd] ['ækjərətli] ['levəl] ,
Small **neat** **cement** **pads** **were** **then** **put** **in** **and** **accurately** **leveled** **,**
小的 整洁的 水泥 垫子 是 然后 放 在 和 准确 平整 ,

然后放置了小块整齐的水泥垫，并精确地找平。

[ænd; ənd][ɒn] [ðiːz] [ðə; ði] [stiːl] [rɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] , [ænd; ənd][ðə; ði] [stiːl] [tæŋk][wɒz; wəz]
and **on** **these** **the** **steel** **rings** **were** **placed** **,** **and** **the** **steel** **tank** **was**
和 在 这些 这 钢 戒指 是 放置 , 和 这 钢 坦克 曾是
[ɪ'rektɪd] .
erected **.**
竖立 .

然后把钢环放在这些钢环上，把钢罐竖了起来。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][ɪn'ʃʊə(r)][ə; eɪ] ['pɜːfɪktli] [raʊnd] [tæŋk] ,
In **order** **to** **insure** **a** **perfectly** **round** **tank** **,**
在 命令 到 保证 一个 完美 圆形的 坦克 ,

为了确保油箱呈完美的圆形，

[iːtʃ] [kɔːs] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [ə'genst] ['wʊdn] ['templeɪts] ['ækjərətli] ['sentəd] [ænd; ənd] ['fɑːsənd]
each **course** **was** **erected** **against** **wooden** **templates** **accurately** **centered** **and** **fastened**
每个 课程 曾是 竖立 反对 木制的 模板 准确 居中 和 系紧
[tuː; tə][ðə; ði][ˌɪn'saɪd]['skæfəʊld] .
to **the** **inside** **scaffold** **.**
到 这 里面 脚手架 .

每一层都按照精确居中的木制模板搭建，并固定在内部脚手架上。

[ðə; ði][tæŋk][ɪz][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [taɪp] [ɒv; əv] [laɪt] [stiːl] , [ðə; ði]['ləʊə(r)] [kɔːs] ['biːɪŋ] [θriː] / - - [ɪn] . ,
The **tank** **is** **the** **ordinary** **type** **of** **light** **steel** **,** **the** **lower** **course** **being** **3** **/** **16** **-** **in** **.** **,**
这 坦克 是 这 普通的 类型 的 光 钢 , 这 降低 课程 存在 3 / - - 在 . ,

该罐体为普通轻型钢材，下层厚度为3/16英寸。

[ðə; ði][nekst] , [nəʊ] . [eit][biː] . ['dʌbljuː] . [geɪdʒ] , [ðə; ði][nekst] , [nəʊ] . - [biː] . ['dʌbljuː] . [geɪdʒ] ,
the **next** **,** **No** **.** **8** **B** **.** **w** **.** **gauge** **,** **the** **next** **,** **No** **.** **10** **B** **.** **w** **.** **gauge** **,**
这 下一个 , 不 . 8 B . 西 . 测量 , 这 下一个 , 不 . - B . 西 . 测量 ,

下一个是8号B.w.轨距，再下一个是10号B.w.轨距，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [fɔː(r)] , [nəʊ] . - [biː] . ['dʌbljuː] . [geɪdʒ] .
and **the** **remaining** **four** **,** **No** **.** **12** **B** **.** **w** **.** **gauge** **.**
和 这 其余的 四 , 不 . - B . 西 . 测量 .

其余四台，12 号 B. w. 轨距。

[wɜːk] [ɒn][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['stɑːtɪd] [ɒn] ['ɔːgəst] 15th , - ,
Work **on** **the** **foundation** **was** **started** **on** **August** **15th** **,** **1908** **,**
工作 在 这 基础 曾是 开始 在 八月 15th , - ,

地基工程于1908年8月15日开始。

[ænd; ənd][ðə; ði]['taʊə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [kəm'plitɪd] [ʌn'tɪl]['eɪprəl] 1st , - .
and **the** **tower** **was** **not** **completed** **until** **April** **1st** **,** **1909** **.**
和 这 塔 曾是 不是 完全的 直到 四月 1st , - .

该塔直到 1909 年 4 月 1 日才竣工。

[mʌtʃ] [taɪm][wɒz; wəz] [lɒst] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [stiːl] ,
Much **time** **was** **lost** **waiting** **for** **the** **delivery** **of** **the** **steel** **,**
很多 时间 曾是 丢失的 等待 为了 这 送货 的 这 钢 ,

等待钢材运抵耽误了不少时间。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv] ['veri] [kəʊld] ['weðə(r)] [wɪtʃ] [kɔːzd] [ɪn'taɪə(r)]
and **also** **owing** **to** **a** **period** **of** **very** **cold** **weather** **which** **caused** **entire**
和 还 欠款 到 一个 时期 的 非常 寒冷的 天气 哪个 导致 全部的
[seˈseɪʃn] [ɒv; əv] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ə'baʊt][wʌn] [mʌnθ] .
cessation **of** **work** **for** **about** **one** **month** **.**
停止 的 工作 为了 关于 一 月 .

此外，由于一段时期的严寒天气，导致整个工作停工约一个月。

[ðə; ði]['taʊə(r)][æz; əz] [kəm'plitɪd] ['prez(ə)nts][ə; eɪ]['straɪkɪŋ] [ə'pɪərəns] .

The	tower	as	completed	presents	a	striking	appearance	.
这	塔	作为	完全的	礼物	一个	引人注目	外貌	.

建成后的塔楼外观引人注目。

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [ə'blɪtəreɪt] [rɪŋz] [dju:][tu:; tə][ðə; ði] [sək'sesɪv] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:mz]

In	order	to	obliterate	rings	due	to	the	successive	application	of	the	forms
在	命令	到	泯	戒指	到期的	到	这	连续	应用	的	这	表格

[ænd; ənd][tu:; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði] [ˌeflə'resns] [səʊ] ['kɒmən] [tu:; tə] ['kɒŋkri:t] [st'rʌktʃəz] ,

and	to	cover	the	efflorescence	so	common	to	concrete	structures	,
和	到	覆盖	这	风化	所以	常见的	到	具体的	结构	,

为了消除因反复使用模板而产生的环状痕迹，并覆盖混凝土结构中常见的泛碱现象，

[ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] [tu:] [kəʊts][ɒv; əv] [ni:t] [sɪ'ment] [wɒʃ] [ə'plaɪd] [wɪð] ['ɔ:d(ə)n(ə)ri]

the	outside	was	given	two	coats	of	neat	cement	wash	applied	with	ordinary
这	外部	曾是	给定	二	外套	的	整洁的	水泥	洗	应用	和	普通的

['kælsimain] [-]

calcimining	[	344	]
钙化	[	-	]

外墙涂了两层纯水泥浆，并进行了普通煅烧[344]

['brʌʃɪz] , [ænd; ənd] , [ʌp][tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] ,

brushes	,	and	,	up	to	the	present	time	,
刷子	,	和	,	向上	到	这	展示	时间	,

画笔，以及，直到现在，

[ðɪs] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] ['veri] [ɪ'fektɪv] [ɪn] [ɐk'ɒmplɪʃɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'zaɪəd] [rɪ'zʌlt] .

this	seems	to	have	been	very	effective	in	accomplishing	the	desired	result	.
这	似乎	到	有	到过	非常	有效的	在	完成	这	想要的	结果	.

这种方法似乎非常有效地达到了预期效果。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[fɔ:r] . — ([fʊl] [peɪdʒ] ['ɪmɪdʒ])

4	.	—	(	Full	page	image	)
4	.	—	(	满的	页	图像	)

4.—（全页图片）

['skæfəʊld] [fɔ:(r); fə(r)]['wɔ:tə(r)] ['taʊə(r)]

SCAFFOLD	FOR	WATER	TOWER
脚手架	为了	水	塔

水塔脚手架

[ˌɪregjə'lærətɪ] [dju:][tu:; tə] [fɔ:mz] [ɑ:(r); ə(r)][ʌn'nəʊtɪsəb(ə)l][æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] - [ɔ:(r)] -

Irregularities	due	to	forms	are	unnoticeable	at	a	distance	of	200	or	300
违规行为	到期的	到	表格	是	不易察觉的	在	一个	距离	的	-	或者	-

[ˌef 'ti:] . ,

ft	.	,
英尺	.	,

在200或300英尺的距离上，由于形状造成的不规则之处是无法察觉的。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['graʊtɪŋ] [geɪv] [ə; eɪ] ['veri] ['ju:nɪfɔ:m]['kʌlə(r)] .

and	the	grouting	gave	a	very	uniform	color	.
和	这	灌浆	给予	一个	非常	制服	颜色	.

灌浆使颜色非常均匀。

[ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [tuː] [kəʊts][ɒv; əv] [sɪ'ment] [wɒʃ] [kɒst] , [fɔː(r); fə(r)]['leɪbə(r)] , $97 . - ,

The	application	of	two	coats	of	cement	wash	cost	,	for	labor	,	$97	.	68	,
这	应用	的	二	外套	的	水泥	洗	成本	,	为了	劳动	,	$97	.	-	,

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][mə'tɪərɪəl] ,

and	for	material	,
和	为了	材料	,

涂刷两层水泥浆的成本，人工费为 97.68 美元，材料费为 97.68 美元。

$15 . - , [ɔː(r)] $1 . - [pə(r)] - [es 'kjuː] .

$15	.	18	,	or	$1	.	32	per	100	sq	.
$15	.	-	,	或者	$1	.	-	每	-	平方	.

15.18 美元，或每 100 平方英尺 1.32 美元。

[ˌef 'tiː] . , ['leɪbə(r)] ['biːɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] $2 . - [pə(r)][eit] ['aʊəz] [ænd; ənd] [sɪ'ment] ['kɒstɪŋ] $2

ft	.	,	labor	being	at	the	rate	of	$2	.	25	per	8	hours	and	cement	costing	$2
英尺	.	,	劳动	存在	在	这	速度	的	$2	.	-	每	8	小时	和	水泥	成本	$2

. - [pə(r)][ˌbiː biː 'el] .

.	53	per	bbl	.
.	-	每	桶	.

英尺，人工费为每 8 小时 2.25 美元，水泥价格为每桶 2.53 美元。

[dɪ'lɪvəd] [ɒn][ðə; ði] [wɜːk] .

delivered	on	the	work	.
发表	在	这	工作	.

完成了工作。

[ðə; ði]['taʊə(r)][wɒz; wəz] [dɪ'zaɪnd] [baɪ]['ɑːθə(r)][el] . ['ædəmz] , [em] . [ˌeɪ 'em] .

The	tower	was	designed	by	Arthur	L	.	Adams	,	M	.	Am	.
这	塔	曾是	设计	经过	亚瑟	L	.	亚当斯	,	M	.	是	.

该塔由美国建筑师协会会员亚瑟·L·亚当斯设计。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会学

[siː] . [iː] . ,

C	.	E	.	,
C	.	E	.	,

CE，

['ʌndə(r)] [huːz] [də'rekʃ(ə)n][ðə; ði][plænz][fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ˌriː'mɒd(ə)lɪŋ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] -

under	whose	direction	the	plans	for	all	the	work	of	remodeling	the	water	-
在下面	谁	方向	这	计划	为了	全部	这	工作	的	改造	这	水	-

[wɜːks] ['sɪstəm] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'peəd] [ænd; ənd]['eksɪkjuːtɪd] .

works	system	were	prepared	and	executed	.
作品	系统	是	准备	和	执行	.

在他的指导下，制定并执行了供水系统改造的所有工作计划。

[ðə; ði] [fɔːmz] , ['skæfəldɪŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'zaɪnd] [baɪ][ðə; ði]['raɪtə(r)] ,

The	forms	,	scaffolding	,	etc	.	,	were	designed	by	the	writer	,
这	表格	,	脚手架	,	ETC	.	,	是	设计	经过	这	作家	,

表格、支架等都是作者设计的。

[huː] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ɪn] [ɪ'miːdiət] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'rekʃn] .

who	was	also	in	immediate	charge	of	the	erection	.
WHO	曾是	还	在	即时	收费	的	这	勃起	.

他也是此次建造的直接负责人。

['tendəz] [rɪ'si:vd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)] ['kʌvəd] [æn; ən] [ɪk'stri:mli] [waɪd]
Tenders **received** **for** **the** **construction** **of** **the** **tower** **covered** **an** **extremely** **wide**
投标 已收到 为了 这 建造 的 这 塔 涵盖 一个 极其 宽的
[reɪndʒ] ,
range **,**
范围 ,

收到的塔楼建造投标书涵盖范围极其广泛，

[ænd; ənd]['ɪndəˌkeɪtɪd][æt; ət][wʌns][ðə; ði]['ʌtə(r)] [læk] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ɒn][ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]
and **indicated** **at** **once** **the** **utter** **lack** **of** **knowledge** **on** **the** **part** **of** **the**
和 表明的 在 一次 这 说出 缺少 的 知识 在 这 部分 的 这
['bɪdəz] [ɒv; əv][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][ə; eɪ]['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] .
bidders **of** **the** **cost** **of** **a** **structure** **of** **this** **kind** **.**
竞标者 的 这 成本 的 一个 结构 的 这 种类 .

这立即表明投标者对这类建筑的成本完全缺乏了解。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][hæd; həd] ['pri:viəs] [ɪk'spɪəriəns] [ɪn] [ðɪs] [klɑ:s]
Inasmuch **as** **none** **of** **them** **had** **had** **previous** **experience** **in** **this** **class**
因此 作为 没有任何 的 他们 有 有 以前的 经验 在 这 班级
[ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] ,
of **construction** **,**
的 建造 ,

由于他们之前都没有这类建筑方面的经验，

[ðə; ði][ˌendʒɪ'nɪə(r)] [di:md] [ˌaɪ 'ti:][ðə; ði][pɑ:t][ɒv; əv]['wɪzdəm][ænd; ənd] [ɪ'kɒnəmi] [tu:; tə][rɪ'teɪn][ðə; ði]
the **engineer** **deemed** **it** **the** **part** **of** **wisdom** **and** **economy** **to** **retain** **the**
这 工程师 被认为 它 这 部分 的 智慧 和 经济 到 保持 这
[kən'strʌkʃn] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ɪ'mi:diət] [ˌsu:pə'vɪʒ(ə)n] ,
construction **under** **his** **immediate** **supervision** **,**
建造 在下面 他的 即时 监督 ,

工程师认为，将施工留在自己的直接监督之下，既明智又经济。

[ænd; ənd] , ['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [wɜ:k] [wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ] [deɪz] - ['leɪbə(r)] .
and **,** **therefore** **,** **the** **work** **was** **done** **by** **days** **'** **labor** **.**
和 , 所以 , 这 工作 曾是 完毕 经过 天 - 劳动 .

因此，这项工作是靠几天的劳动完成的。

['teɪb(ə)l][wʌn] [gɪvz] [ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][ðə; ði]['strʌktʃə(r)] .
Table **1** **gives** **the** **cost** **of** **the** **structure** **.**
桌子 1 给予 这 成本 的 这 结构 .

表1列出了该结构的成本。

[ðə; ði]['təʊt(ə)l][ˌhɪər'ɪn]['gɪv(ə)n] [wɪl] [nɒt][ˌkəʊɪn'saɪd] [wɪð] [ðə; ði]['təʊt(ə)l][kɒst][æz; əz] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði]
The **total** **herein** **given** **will** **not** **coincide** **with** **the** **total** **cost** **as** **shown** **by** **the**
这 全部的 在此处 给定 将要 不是 重合 和 这 全部的 成本 作为 所示 经过 这
['sɪtiz] [bʊks] ,
city's **books** **,**
城市的 图书 ,

此处列出的总额与市政府账簿显示的总成本并不一致。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ri:z(ə)n] [ðæt] ['veərɪəs] ['aɪtəmz][nɒt] ['prɒpəli] ['tʃɑ:dʒəbl] [tu:; tə][ðə; ði]['strʌktʃə(r)] [ɪt'self]
for **the** **reason** **that** **various** **items** **not** **properly** **chargeable** **to** **the** **structure** **itself**
为了 这 原因 那 各种各样的 项目 不是 适当地 收费 到 这 结构 本身
[hæv; həv] [bi:n] [əʊ'mɪtɪd] ,
have **been** **omitted** **,**
有 到过 省略 ,

由于省略了各种不应计入建筑物本身的费用项目，

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][wʌnz][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][ðə; ði][saɪt] ,
the **principal** **ones** **of** **which** **are** **the** **cost** **of** **the** **site** **,**
这 主要的 一个 的 哪个 是 这 成本 的 这 地点 ,

其中最主要的几项是场地费用，

[ðə; ði] ['leɪɪŋ] [ɒv; əv][ə'baʊt] - [ˌef 'tiː] . [ɒv; əv]['suːə(r); 'sjuːə(r)][paɪp][tuː; tə] [kə'nekt] [wɪð] [ðə; ði]

the	laying	of	about	600	ft	.	of	sewer	pipe	to	connect	with	the
这	躺下	的	关于	-	英尺	.	的	下水道	管道	到	连接	和	这

[ˌəʊvə'fləʊ] ,

overflow	,
溢出	,

铺设约600英尺长的污水管道以连接溢流口，

[ænd; ənd][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪk'spens] ['ɪnsɪdənt][tuː; tə][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['wægən][rəʊd][tuː; tə]

and	considerable	expense	incident	to	the	construction	of	a	wagon	road	to
和	大量	费用	事件	到	这	建造	的	一个	车皮	路	到

[ðə; ði]['taʊə(r)] .

the	tower	.
这	塔	.

以及修建通往塔楼的马车道所产生的相当可观的费用。

[ðə; ði] [reɪts] [ɒv; əv]['weɪdʒɪz] [peɪd] , [ɔːl] ['biːɪŋ] [ɒn][ə; eɪ]['beɪsɪs][ɒv; əv][æn; ən][eɪt] - ['aʊə(r)] [deɪ] ,

The	rates	of	wages	paid	,	all	being	on	a	basis	of	an	8	-	hour	day	,
这	利率	的	工资	有薪酬的	,	全部	存在	在	一个	基础	的	一个	8	-	小时	天	,

[wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :

were	as	follows	:
是	作为	跟随	:

工资标准按每天 8 小时计算，具体如下：

['kɒmən] ['leɪbə(r)] $2 . - [ænd; ənd] $2 . -

Common	labor	$2	.	25	and	$2	.	50
常见的	劳动	$2	.	-	和	$2	.	-

普通劳动 2.25 美元和 2.50 美元

['kɑːpəntə(r)][fɔːr] . -

Carpenter	4	.	00
木匠	4	.	-

木匠 4.00

['kɑːrpəntərz] ['helpə(r)][ˌtuː'tuː] . -

Carpenter's	helper	2	.	75
木匠的	帮手	2	.	-

木匠助手 2.75

['bɔɪlə(r)] - ['meɪkə(r)][θriː] . -

Boiler	-	maker	3	.	50
锅炉	-	制造商	3	.	-

锅炉工 3.50

[h'əʊldəz] [ɒn][ˌtuː'tuː] . -

Holders	on	2	.	50
持有者	在	2	.	-

持有者价格为 2.50

['bɔɪlə(r)] - ['meɪkə(r)] ['fɔːmən] [faɪv] . -

Boiler	-	maker	foreman	5	.	00
锅炉	-	制造商	领班	5	.	-

锅炉工领班 5.00

['plɑːstərə(r)][sɪks] . -

Plasterers	6	.	00
泥瓦匠	6	.	-

泥瓦匠 6.00

['plɑːstərə(r)] - ['helpər] [θriː] . - [-]

Plasterers	'	helpers	3	.	00	[	345	]
泥瓦匠	-	助手	3	.	-	[	-	]

泥瓦匠助手 3.00[345]

[ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][mə'tɪəriəl][wɒz; wəz][æz; əz] [f'ɒləʊz] :

The	cost	of	material	was	as	follows	:
这	成本	的	材料	曾是	作为	跟随	:

材料成本如下:

[sɪ'ment] , [pə(r)]['bærəl] $2 . -

Cement	,	per	barrel	$2	.	53
水泥	,	每	桶	$2	.	-

水泥，每桶 2.53 美元

[sænd] , [pə(r)] [jɑ:d] [wʌn] . -

Sand	,	per	yard	1	.	47
沙	,	每	院子	1	.	-

沙子，每码 1.47

[rɒk] , [pə(r)] [jɑ:d] - . -

Rock	,	per	yard	0	.	80
岩石	,	每	院子	-	.	-

岩石，每码 0.80

['lʌmbə(r)] , [pə(r)][wʌn] , - [ˌef 'ti:] . [bi:] . [em] . - . - [ænd; ənd] - . -

Lumber	,	per	1	,	000	ft	.	b	.	m	.	14	.	00	and	16	.	00
木材	,	每	1	,	-	英尺	.	b	.	米	.	-	.	-	和	-	.	-

木材，每1000英尺板米14.00和16.00

[ɔ:l] [ði:z] [praisiz][ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r); fə(r)][mə'tɪəriəl] [dɪ'lɪvəd] [ɒn][ðə; ði] [wɜ:k] .

All	these	prices	are	for	material	delivered	on	the	work	.
全部	这些	价格	是	为了	材料	发表	在	这	工作	.

以上价格均为工程所需材料的价格。

[æn; ən][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][kɒst]['deɪtə] , [æz; əz]['gɪv(ə)n] ,

An	examination	of	the	cost	data	,	as	given	,
一个	考试	的	这	成本	数据	,	作为	给定	,

对所给成本数据进行分析，

[wɪl] [ʃəʊ] [ðæt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑ:t] [ðə; ði]['ju:nɪt] [kɒsts] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [haɪ] .

will	show	that	for	the	most	part	the	unit	costs	are	very	high	.
将要	展示	那	为了	这	最多	部分	这	单元	成本	是	非常	高的	.

结果表明，大多数情况下单位成本都非常高。

[ðɪs] [ɪz] [dju:] ['tʃi:fli] [tu:; tə][ðə; ði] [kən'tɪnju:d] [ˌɪntə'rʌpʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k] , ['djʊərɪŋ][ɪts]['leɪtə(r)]

This	is	due	chiefly	to	the	continued	interruption	of	the	work	,	during	its	later
这	是	到期的	主要	到	这	持续	中断	的	这	工作	,	期间	它是	之后

[steɪdʒɪz] ,

stages	,
阶段	,

这主要是由于工程后期阶段持续受到干扰所致。

['əʊɪŋ] [tu:; tə][bæd] ['weðə(r)] , [pə'tɪkjələli] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [sti:l]

owing	to	bad	weather	,	particularly	in	the	case	of	the	erection	of	the	steel
欠款	到	坏的	天气	,	特别	在	这	案件	的	这	勃起	的	这	钢

[tæŋk] .

tank	.
坦克	.

由于恶劣天气，特别是钢罐的安装。

[ðə; ði][mə'tɪəriəl][kɒst][ɪn] [ðɪs] [keɪs] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [ɪk'si:dɪŋli] [haɪ] .

The	material	cost	in	this	case	was	also	exceedingly	high	.
这	材料	成本	在	这	案件	曾是	还	非常	高的	.

这次的材料成本也异常高。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒŋkriːtɪŋ] ,
In the case of the concreting ,
在 这 案件 的 这 混凝土 ,

就混凝土浇筑而言，

[ˌɪnə'bɪləti][tuː; tə] ['pɜːtʃəs] [ə; eɪ] [hɔɪst] [ænd; ənd]['məʊtə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [haɪ] [kɒst][ɒv; əv] ['rentɪŋ]
inability to purchase a hoist and motor and the high cost of renting
无力 到 购买 一个 提升 和 发动机 和 这 高的 成本 的 出租
[ðə; ði] [seɪm] ,
the same ,
这 相同的 ,

由于无力购买起重机和电机，而租赁费用又很高，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'leɪz] ['menʃ(ə)nd] , ['ædɪd] ['greɪtli] [tuː; tə][ðə; ði]['juːnɪt][kɒst] .
together with the delays mentioned , added greatly to the unit cost .
一起 和 这 延误 提及 , 额外 非常 到 这 单元 成本 .

加上前面提到的延误，大大增加了单位成本。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdəd] [ðæt] [ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] ['plɑːstərɪŋ] ['kʌvəz] [ðæt] [ɒv; əv][fɔː(r)] [kəʊts]['əʊvə(r)]
When it is considered that the cost of plastering covers that of four coats over
什么时候 它 是 经过考虑的 那 这 成本 的 抹灰 封面 那 的 四 外套 超过
[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][tæŋk][ænd; ənd] [θriː] [mɔː(r)]['əʊvə(r)][ə'baʊt][wʌn] - [θɜːd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː]
the entire inside of the tank and three more over about one - third of it
这 全部的 里面 的 这 坦克 和 三 更多的 超过 关于 一 - 第三 的 它
,
,
,

考虑到抹灰的成本包括在整个水箱内壁涂四层灰泥，以及在水箱内壁大约三分之一的面积上再涂三层灰泥，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [ə'pɪə(r)] [səʊ] [haɪ] , [ɪ'speʃəli] [ɪn] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [reɪt] [ɒv; əv]['weɪdʒɪz] [peɪd] .
it does not appear so high , especially in view of the high rate of wages paid .
它 做 不是 出现 所以 高的 , 尤其 在 看法 的 这 高的 速度 的 工资 有薪酬的 .

考虑到较高的工资水平，这个数字似乎并不算高。

[ðə; ði][kɒst][pə(r)] [jɑːd] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒŋkriːt] [ə'ləʊn][wɒz; wəz] $25 . - ,
The cost per yard for concrete alone was $25 . 126 ,
这 成本 每 院子 为了 具体的 独自的 曾是 $25 . - ,

单单混凝土的成本就是每立方码 25.126 美元。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] ['prɒbəbli] [ə'baʊt] - % [ɪn] [ɪk'ses] [ɒv; əv][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [klɑːs] [ɒv; əv]
and this is probably about 25 % in excess of the cost of the same class of
和 这 是 大概 关于 - % 在 过量的 的 这 成本 的 这 相同的 班级 的
[wɜːk] ['eksɪkjuːtɪd]['ʌndə(r)][mɔː(r)]['feɪvərəb(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] [æz; əz][tuː; tə] [ləʊ'keɪʃn] ,
work executed under more favorable conditions as to location ,
工作 执行 在下面 更多的 有利 状况 作为 到 地点 ,

这可能比在更有利的地点条件下完成同类工作的成本高出约 25%。

['weðə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [-]
weather conditions , etc . [346]
天气 状况 , ETC . [-]

天气状况等[346]

['teɪb(ə)l][wʌn] . — [kɒst][ɒv; əv] [haɪ] - ['lev(ə)l]['taʊə(r)] , [vɪk'tɔːriə]['wɔːtə(r)] - [wɜːks] .
TABLE 1 . — Cost of High - Level Tower , Victoria Water - Works .
桌子 1 . — 成本 的 高的 - 等级 塔 , 维多利亚 水 - 作品 .

表 1.—维多利亚自来水厂高层塔的成本。

(- [ˌsiː 'juː] . [waɪ diː] .)
(412 cu . yd .)
(- cu . 码 .)

（412立方码）

['təʊt(ə)l] [kɒst] .
Total **Cost** **.**
全部的 成本 .

总成本。

['juːnɪt] [kɒst] .
Unit **Cost** **.**
单元 成本 .

单位成本。

[reɪt] [pə(r)]['aʊə(r)] .
Rate **per** **hour** **.**
速度 每 小时 .

每小时收费。

[ə'maʊnt] .
Amount **.**
数量 .

数量。

[kəm'pliːt] .
Complete **.**
完全的 .

完全的。

['leɪbə(r)] .
Labor **.**
劳动 .

劳动。

[mə'tɪəriəl] .
Material **.**
材料 .

材料。

[prɪ'lɪmɪnəri] [wɜːk] :
Preliminary **Work** **:**
初步的 工作 :

前期工作:

['leɪbə(r)] , ['kɑːpəntə(r)] $0 . - $11 . -
Labor **,** **Carpenter** **$0** **.** **50** **$11** **.** **00**
劳动 , 木匠 $0 . - $11 . -

木工（劳工） 0.50 美元 11.00 美元

['leɪbə(r)] - . - - . - " - . - - . - $325 . - $0 . -
Labor **0** **.** **344** **64** **.** **94** **"** **0** **.** **281** **249** **.** **67** **$325** **.** **61** **$0** **.** **790**
劳动 - . - - . - " - . - - . - $325 . - $0 . -

人工费 0.344 64.94" 0.281 249.67 $325.61 $0.790

[mə'tɪəriəl] - . - - . - $0 . -
Material **133** **.** **62** **133** **.** **62** **$0** **.** **324**
材料 - . - - . - $0 . -

材料 133.62 133.62 0.324 美元

[fɔːmz] :
Forms **:**
表格 :

表格:

['bɪldɪŋz] , ['ʃɪftɪŋ] [ænd; ənd] ['strɪpɪŋ] :
Buildings **,** **shifting** **and** **stripping** **:**
建筑物 , 转变 和 脱衣舞 :

建筑物、搬迁和拆除:

['leɪbə(r)] , ['kɑːpəntə(r)] - . - [wʌn] , - . -
Labor , Carpenter 0 . 50 1 , 832 . 99
劳动 , 木匠 - . - 1 , - . -

劳工，木工 0.50 1, 832.99

['leɪbə(r)] - . - - . - " - . - - . - [ˌtuːˈtuː] , - . - [sɪks] . -
Labor 0 . 344 80 . 85 " 0 . 281 563 . 84 2 , 477 . 68 6 . 014
劳动 - . - - . - " - . - - . - 2 , - . - 6 . -

人工费 0.344 80.85" 0.281 563.84 2, 477.68 6.014

[məˈtɪəriəl] :
Material :
材料 :

材料:

['lʌmbə(r)] - . -
Lumber 583 . 49
木材 - . -

木材 583.49

['hɑːdweə(r)] - . -
Hardware 325 . 51
硬件 - . -

硬件 325.51

[ˌmɪsəˈleɪniəs] - . - - . - [ˌtuːˈtuː] . -
Miscellaneous 13 . 90 922 . 90 2 . 240
各种各样的 - . - - . - 2 . -

杂项 13.90 922.90 2.240

['skæfəʊld] :
Scaffold :
脚手架 :

脚手架:

[ɪˈrektɪŋ] [ænd; ənd] ['teərɪŋ] [daʊn] :
Erecting and tearing down :
竖立 和 撕裂 向下 :

建造与拆除:

['leɪbə(r)] , ['kɑːpəntə(r)] - . - - . -
Labor , Carpenter 0 . 50 693 . 00
劳动 , 木匠 - . - - . -

木工（劳务）0.50 693.00

['leɪbə(r)] - . - - . - " - . - - . - [wʌn] , - . - [ˌtuːˈtuː] . -
Labor 0 . 344 350 . 59 " 0 . 281 117 . 27 1 , 160 . 86 2 . 818
劳动 - . - - . - " - . - - . - 1 , - . - 2 . -

人工费 0.344 350.59" 0.281 117.27 1, 160.86 2.818

[məˈtɪəriəl] :
Material :
材料 :

材料:

['lʌmbə(r)] - . -
Lumber 487 . 77
木材 - . -

木材 487.77

['hɑːdweə(r)] - . - - . - [wʌn] . -
Hardware 202 . 79 690 . 56 1 . 676
硬件 - . - - . - 1 . -

硬件 202.79 690.56 1.676

['kɒŋkriːtɪŋ] :
Concreting :
混凝土 :

混凝土浇筑:

['leɪbə(r)] - . - - . - " - . - - . - " - . - - . - [wʌn] , - . - [ˌtuː'tuː] . -
Labor 0 . 50 142 . 00 " 0 . 344 11 . 00 " 0 . 281 947 . 81 1 , 100 . 81 2 . 672
劳动 - . - - . - " - . - - . - " - . - - . - 1 , - . - 2 . -

人工费 0.50 142.00" 0.344 11.00" 0.281 947.81 1, 100.81 2.672

[mə'tɪəriəl] :
Material :
材料 :

材料:

[rɒk] - . -
Rock 317 . 30
岩石 - . -

摇滚乐 317.30

[sænd] - . -
Sand 385 . 72
沙 - . -

沙 385.72

[sɪ'ment] [wʌn] , - . -
Cement 1 , 581 . 97
水泥 1 , - . -

水泥 1，581.97

['məʊtə(r)][ænd; ənd] [hɔɪst] :
Motor and Hoist :
发动机 和 提升 :

电机和起重机:

['rent(ə)l] - . -
Rental 406 . 56
租赁 - . -

租金 406.56

['paʊə(r)] - . - [ˌtuː'tuː] , - . - [sɪks] . -
Power 83 . 53 2 , 735 . 08 6 . 638
力量 - . - 2 , - . - 6 . -

功率 83.53 2, 735.08 6.638

['plɑːstərɪŋ] ([θriː] , - [es 'kjuː] .
Plastering (3 , 000 sq .
抹灰 (3 , - 平方 .

抹灰（3,000 平方英尺）

[ˌef 'tiː] .) :
ft .) :
英尺 .) :

英尺):

['leɪbə(r)] , ['plɑːstərə(r)] - . - - . -
Labor , Plasterers 0 . 75 116 . 50
劳动 , 泥瓦匠 - . - - . -

人工，泥瓦匠 0.75 116.50

['leɪbə(r)] - . - - ['sɛvən] / [eit] - . - " - . - - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] - . -
Labor 0 . 46 - 7 / 8 15 . 00 " 0 . 37 - 1 / 2 198 . 52
劳动 - . - - 7 / 8 - . - " - . - - 1 / 2 - . -

人工费 0.46-7/8 15.00" 0.37-1/2 198.52

" - . - - . - - . - - . - [pə(r)][es 'kjuː] .
" 0 . 281 105 . 66 435 . 68 14 . 52 per sq .
" - . - - . - - . - - . - 每 平方 .

每平方米 0.281 105.66 435.68 14.52

[ˌef 'tiː] .
ft .
英尺 .

英尺。

[mə'tɪəriəl] :
Material :
材料 :

材料：

[sænd][eit] . -
Sand 8 . 64
沙 8 . -

沙 8.64

[sɪ'ment] - . -
Cement 66 . 10
水泥 - . -

水泥 66.10

['æləm][ænd; ənd] ['pɒtæʃ] - . - - . - [θriː] . - [pə(r)][es 'kjuː] .
Alum and Potash 16 . 00 90 . 74 3 . 25 per sq .
明矾 和 钾肥 - . - - . - 3 . - 每 平方 .

明矾和钾肥 16.00 90.74 3.25 每平方英尺

[ˌef 'tiː] .
ft .
英尺 .

英尺。

[sɪ'ment] [wɒʃ] ([eit] , - [es 'kjuː] .
Cement Wash (8 , 560 sq .
水泥 洗 (8 , - 平方 .

水泥洗（8,560 平方英尺）

[ˌef 'tiː] .) :
ft .) :
英尺 .) :

英尺）:

['leɪbə(r)] - . - - [θriː] / [fɔːr] - . -
Labor 0 . 48 - 3 / 4 50 . 00
劳动 - . - - 3 / 4 - . -

人工费 0.48-3/4 50.00

" - . - - . - - . - [wʌn] . - [pə(r)] - [es 'kjuː][ˌef 'tiː] .
" 0 . 281 47 . 68 97 . 68 1 . 14 per 100 sq ft .
" - . - - . - - . - 1 . - 每 - 平方 英尺 .

"0.281 47.68 97.68 1.14 每 100 平方英尺

[mə'tɪəriəl] :
Material :
材料 :

材料：

[sɪ'ment] - . - - . - - . - " " "
Cement 15 . 18 15 . 18 0 . 18 " " "
水泥 - . - - . - - . - " " "

水泥 15.18 15.18 0.18 """

" ['wɪndəʊz] , [dɔːz] , [ænd; ənd]['skʌt(ə)l] :
" **Windows , doors , and scuttle :**
" 视窗 , 门 , 和 偷偷溜走 :

“窗户、门和天窗：

['leɪbə(r)] - . - - . - - . -
Labor 0 . 50 49 . 00 49 . 00
劳动 - . - - . - - . -

人工费 0.50 49.00 49.00

[mə'tɪərɪəl] :
Material :
材料 :

材料：

[wʌn][dɔː(r)] , ['sɛvən] ['wɪndəʊz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . - . - - . -
1 door , 7 windows , etc . 47 . 26 47 . 26
1 门 , 7 视窗 , ETC . - . - - . -

1扇门，7扇窗户，等等。47.26 47.26

[ɪ'kwɪpmənt] :
Equipment :
设备 :

设备：

- % [ɒv; əv] $461 . - - . - - . - - . -
40 % of $461 . 46 184 . 58 184 . 58 0 . 448
- % 的 $461 . - - . - - . - - . -

461.46 美元的 40% 184.58 184.58 0.448

[ˌsuːpərɪn'tendəns; ˌsjuːpərɪn'tendəns][wʌn] , - . - [wʌn] . - [-]
Superintendence 1 , 241 . 45 1 . 506 [347]
督察 1 , - . - 1 . - [-]

监管 1, 241.45 1.506[347]

[stiːl] [tæŋk] :
Steel Tank :
钢 坦克 :

钢罐：

['leɪbə(r)] , ['kɑːpəntə(r)] $0 . - $124 . -
Labor , Carpenter $0 . 50 $124 . 24
劳动 , 木匠 $0 . - $124 . -

木工（劳务） 0.50 美元 124.24 美元

['helpə(r)] - . - [ˌtuː'tuː] . -
Helper 0 . 344 2 . 75
帮手 - . - 2 . -

助手 0.344 2.75

['bɔɪlə(r)] - [m'eɪkəz] - . -
Boiler - makers 382 . 57
锅炉 - 制造商 - . -

锅炉工 382.57

[h'əʊldəz] [ɒn] - . -
Holders on 147 . 33
持有者 在 - . -

持有者持仓价 147.33

['leɪbə(r)] - . -
Labor 40 . 61
劳动 - . -

劳动 40.61

['fɔːmən] - . - - . - $883 . - $0 . - [pə(r)]['el biː] .
Foreman 0 . 625 186 . 25 $883 . 75 $0 . 0441 per lb .
领班 - . - - . - $883 . - $0 . - 每 磅 .

工头 0.625 186.25 $883.75 $0.0441 每磅

[mə'tɪəriəl] :
Material :
材料 :

材料：

[tæŋk] , ['rɪvɪts] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . (- , - ['el biː] .) [wʌn] , - . - $0 . -
Tank , rivets , etc . (20 , 000 lb .) 1 , 740 . 69 $0 . 0875
坦克 , 铆钉 , ETC . (- , - 磅 .) 1 , - . - $0 . -

油箱、铆钉等（20,000磅）1,740.69美元 0.0875美元

['aɪən] - [wɜːk] :
Iron - work :
铁 - 工作 :

铁工：

['spaɪrəl] ['steəweɪ] , ['ɪnlet] , [ænd; ənd] [ˌəʊvə'fləʊ] [paɪps] , ['ventɪleɪtə(r)] , [ˌriːɪn'fɔːsɪŋ] [stiːl] ,
Spiral stairway , inlet , and overflow pipes , ventilator , reinforcing steel ,
螺旋 楼梯 , 进口 , 和 溢出 管道 , 呼吸机 , 强化 钢 ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . :
etc . :
ETC . :

螺旋楼梯、进水管、溢流管、通风机、钢筋等：

['leɪbə(r)] , [məʃ'iːnɪsts] - . - - . -
Labor , Machinists 0 . 50 89 . 50
劳动 , 机械师 - . - - . -

劳动力，机械师 0.50 89.50

['helpə(r)] - . - - . -
Helper 0 . 344 240 . 16
帮手 - . - - . -

助手 0.344 240.16

['leɪbə(r)] - . - - . - - . -
Labor 0 . 281 100 . 79 430 . 45
劳动 - . - - . - - . -

人工 0.281 100.79 430.45

[mə'tɪəriəl][wʌn] , - . - [wʌn] , - . -
Material 1 , 814 . 71 1 , 814 . 71
材料 1 , - . - 1 , - . -

材料 1，814.71 1，814.71

['təʊt(ə)l] $16 , - . - [-]
Total $16 , 578 . 29 [348]
全部的 $16 , - . - [-]

总计 16,578.29 美元[348]

[dɪ'skʌʃ(ə)n]
DISCUSSION
讨论

讨论

['mɒrɪs] [siː] . [kuːʃɑt] , [em] . [ˌeɪ 'em] .
Maurice C . Couchot , M . Am .
莫里斯 C . 库肖 , M . 是 .

Maurice C. Couchot，美国硕士

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

[siː] . [iː] . ([baɪ]['letə(r)]) . — [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [tuː; tə][ðə; ði]['raɪtə(r)] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] [ðɪs]
C . **E** . **(** **by** **letter** **)** . **—** **It** **appears** **to** **the** **writer** **that** **in** **the** **design** **of** **this**
C . E . (经过 信) . 一 它 出现 到 这 作家 那 在 这 设计 的 这
['strʌktʃə(r)] [tuː] ['fiːtʃəz] [ɑː(r); ə(r)]['əʊpən][tuː; tə]['krɪtɪsɪzəm] .
structure **two** **features** **are** **open** **to** **criticism** **.**
结构 二 特征 是 打开 到 批评 .

CE（通过信件）——笔者认为，该建筑的设计有两个特点值得批评。

[ðə; ði][fɜːst][ɪz] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] ['strʌktʃə(r)] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒv; əv] [pleɪn] ['kɒŋkriːt] [wɪ'ðaʊt] ['eni]
The **first** **is** **that** **such** **a** **high** **structure** **was** **built** **of** **plain** **concrete** **without** **any**
这 第一的 是 那 这样的 一个 高的 结构 曾是 建造 的 清楚的 具体的 没有 任何
[ˌriːɪn'fɔːsmənt] .
reinforcement **.**
加强 .

首先，如此高大的建筑竟然是用普通混凝土建造的，没有任何钢筋加固。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][ˌkɒmpjuˈteɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['stresɪz] [dɪd][nɒt] [ʃəʊ] [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)] [stiːl]
Even **if** **the** **computation** **of** **stresses** **did** **not** **show** **the** **necessity** **for** **steel**
甚至 如果 这 计算 的 压力 做过 不是 展示 这 必要性 为了 钢
[ˌriːɪn'fɔːsmənt] ,
reinforcement **,**
加强 ,

即使应力计算结果并未显示需要钢筋加固，

[sʌm; səm][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [biːn] [ɪm'bedɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːk] .
some **should** **have** **been** **embedded** **in** **the** **work** **.**
一些 应该 有 到过 嵌入式 在 这 工作 .

有些内容本应融入到作品中。

[æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][fækt] , [ðə; ði]['raɪtə(r)] [bɪ'liːvz] [ðæt] ,
As **a** **matter** **of** **fact** **,** **the** **writer** **believes** **that** **,**
作为 一个 事情 的 事实 , 这 作家 相信 那 ,

事实上，作者认为：

[wɪð] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] [riːɪn'fɔːst] ['kɒŋkriːt] ,
with **the** **present** **knowledge** **of** **the** **benefit** **of** **reinforced** **concrete** **,**
和 这 展示 知识 的 这 益处 的 加强型 具体的 ,

根据目前对钢筋混凝土益处的认识，

[ə; eɪ] ['strʌktʃə(r)] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [bɪlt] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
a **structure** **such** **as** **this** **should** **not** **be** **built** **without** **it** **.**
一个 结构 这样的 作为 这 应该 不是 是 建造 没有 它 .

如果没有它，就不应该建造这样的建筑。

[ðɪs] [ə'plaɪz] ['meɪnli] [tuː; tə][ðə; ði]['taʊə(r)] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][tæŋk] .
This **applies** **mainly** **to** **the** **tower** **below** **the** **tank** **.**
这 适用 主要 到 这 塔 以下 这 坦克 .

这主要适用于储罐下方的塔架。

[ðə; ði]['sekənd] ['fiːtʃə(r)] , [wɪtʃ] [ɪz] [stɪl] [mɔː(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt] ,
The **second** **feature** **,** **which** **is** **still** **more** **important** **,**
这 第二 特征 , 哪个 是 仍然 更多的 重要的 ,

第二个特点，也是更重要的特点，

[riˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈsɜːʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃel] [ɒv; əv] [smuːð] [stiːl] [pleɪt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['stresɪz]

refers	to	the	insertion	of	a	shell	of	smooth	steel	plate	to	take	the	stresses
指	到	这	插入	的	一个	壳	的	光滑的	钢	盘子	到	拿	这	压力

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði][ˌhaɪdrəʊˈstætɪk] ['preʃə(r)] ,

due	to	the	hydrostatic	pressure	,
到期的	到	这	水静水压	压力	,

是指插入一层光滑钢板来承受静水压力引起的应力。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][tuː; tə][ɪnˈʃʊə(r)] [əˈgenst] ['liːkɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv][ðə; ði][tæŋk] .

and	also	to	insure	against	leakage	in	the	walls	of	the	tank	.
和	还	到	保证	反对	泄漏	在	这	墙壁	的	这	坦克	.

同时还能防止水箱壁发生渗漏。

[ðə; ði][sɪks] - [ɪn] .

The	6	-	in	.
这	6	-	在	.

6英寸

[ʃel] [ɒv; əv][pleɪn] ['kɒŋkriːt] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [stiːl] [ʃel] , [ænd; ənd][ðə; ði][θriː] - [ɪn] .

shell	of	plain	concrete	outside	the	steel	shell	,	and	the	3	-	in	.
壳	的	清楚的	具体的	外部	这	钢	壳	,	和	这	3	-	在	.

钢壳外是普通混凝土壳，厚度为 3 英寸。

[ʃel] [ˌɪnˈsaɪd] , [duː; də][nɒt] [wɜːk] [təˈgeðə(r)] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['præktɪkli] [ɒv; əv][nəʊ]['væljuː][æz; əz]

shell	inside	,	do	not	work	together	,	and	are	practically	of	no	value	as
壳	里面	,	做	不是	工作	一起	,	和	是	几乎	的	不	价值	作为

[wɔːlz] ,

walls	,
墙壁	,

内部的壳层无法相互配合，作为墙体几乎没有任何价值。

[bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)] ['sɪmpli] [ˌaʊtˈsaɪd][ænd; ənd][ˌɪnˈsaɪd]['laɪnɪŋz] .

but	are	simply	outside	and	inside	linings	.
但	是	简单地	外部	和	里面	衬里	.

但它们只是外层和内层衬里。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][dɪˈzaɪnə(r)][prəˈvaɪdɪd] [lʌgz] [tuː; tə][ɪnˈʃʊə(r)][ðə; ði][ədˈhiːʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [tuː; tə]

Although	the	designer	provided	lugs	to	insure	the	adhesion	of	the	concrete	to
虽然	这	设计师	假如	凸耳	到	保证	这	粘附	的	这	具体的	到

[ðə; ði] [pleɪt] ,

the	plate	,
这	盘子	,

虽然设计者设置了凸耳以确保混凝土与底板的粘合，

[sʌtʃ] [prɪˈkɔːʃ(ə)n] , [ɪn][ðə; ði] ['raɪtərz] [əˈpɪnjən] ,

such	precaution	,	in	the	writer's	opinion	,
这样的	预防	,	在	这	作家的	观点	,

作者认为，这种预防措施是必要的。

[wɪl] [nɒt] [prɪˈvent] [ðə; ði] [ˌsepəˈreɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [smuːð] [stiːl] [pleɪt] ,

will	not	prevent	the	separation	of	the	concrete	from	the	smooth	steel	plate	,
将要	不是	防止	这	分离	的	这	具体的	从	这	光滑的	钢	盘子	,

不会阻止混凝土与光滑钢板分离，

[ænd; ənd] , [æt; ət][sʌm; səm]['fjuːtʃə(r)][taɪm] , [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɪl] [riːtʃ] [ænd; ənd] [kə'rəʊd] [ðə; ði] [stiːl] .

and	,	at	some	future	time	,	the	water	will	reach	and	corrode	the	steel	.
和	,	在	一些	未来	时间	,	这	水	将要	抵达	和	腐蚀	这	钢	.

在未来的某个时候，水会渗入并腐蚀钢铁。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['betə(r)][tuː; tə][hæv; həv] [riːɪn'fɔːst] [ðə; ði][wɔːl][ɒv; əv][ðə; ði][tæŋk] [wɪð]

It	would	have	been	better	to	have	reinforced	the	wall	of	the	tank	with
它	会	有	到过	更好的	到	有	加强型	这	墙	的	这	坦克	和

[rɒdz] ,

rods	,
杆	,

如果当初用钢筋加固水箱壁就更好了。

[æz; əz][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [dʌn] .

as	is	generally	done	.
作为	是	一般来说	完毕	.

通常情况下都是这样做的。

[ðə; ði] [fʊl] ['θɪknəs] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ə'veɪləb(ə)l] , [ænd; ənd] [les] ['plɑːstərɪŋ] [wʊd] [hæv; həv]

The	full	thickness	would	have	been	available	,	and	less	plastering	would	have
这	满的	厚度	会	有	到过	可用的	,	和	较少的	抹灰	会	有

[biːn] [rɪ'kwaɪəd] .

been	required	.
到过	必需的	.

如果使用完整的厚度，所需的抹灰工作量就会减少。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði][əd'hiːʒ(ə)n][ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] [tuː; tə][ə; eɪ] [smuːð] [stiːl] [pleɪt] [ɪz][ɒv; əv] ['daʊtf(ə)l]

Furthermore	,	the	adhesion	of	concrete	to	a	smooth	steel	plate	is	of	doubtful
此外	,	这	粘附	的	具体的	到	一个	光滑的	钢	盘子	是	的	疑

['vælјuː] ,

value	,
价值	,

此外，混凝土与光滑钢板的粘结性能值得怀疑。

[fɔː(r); fə(r)] , [ɪn] [riːɪn'fɔːst] ['kɒŋkriːt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ðə; ði][əd'hiːʒ(ə)n] [wɪtʃ] [dʌz] [ðə; ði] [wɜːk] ,

for	,	in	reinforced	concrete	,	it	is	not	the	adhesion	which	does	the	work	,
为了	,	在	加强型	具体的	,	它	是	不是	这	粘附	哪个	做	这	工作	,

因为在钢筋混凝土中，起作用的并不是粘结力。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['grɪpɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [stiːl] [baɪ][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [ɪn][ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv] ['setɪŋ] .

but	the	gripping	of	the	steel	by	the	concrete	in	the	process	of	setting	.
但	这	扣人心弦	的	这	钢	经过	这	具体的	在	这	过程	的	环境	.

但钢筋在混凝土凝固过程中被混凝土紧紧抓住。

[el] . [dʒeɪ] . [menʃ] , [em] . [ˌeɪ 'em] .

L	.	J	.	Mensch	,	M	.	Am	.
L	.	J	.	人	,	M	.	是	.

LJ Mensch，M. Am.

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会学

[siː] . [iː] . ([baɪ]['letə(r)]) . — [ðɪs] ['wɔːtə(r)] - ['taʊə(r)][ɪz] ['prɒbəbli] [ðə; ði] ['saɪtliɪst] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv][ɪts]

C	.	E	.	(	by	letter	)	.	—	This	water	-	tower	is	probably	the	sightliest	structure	of	its
C	.	E	.	(	经过	信	)	.	—	这	水	-	塔	是	大概	这	最漂亮的	结构	的	它是

[kaɪnd][ɪn] [nɔːθ] [ə'merɪkə] ;

kind	in	North	America	;
种类	在	北	美国	;

CE（通过信件）——这座水塔可能是北美同类建筑中最漂亮的；

[stɪl] , [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ]['wɔːtə(r)] - ['taʊə(r)] , [ænd; ənd] , [frɒm; frəm][æn; ən] [ˌɑːkɪ'tektʃərəl]
still , it does not look like a water - tower , and , from an architectural
仍然 , 它 做 不是 看 喜欢 一个 水 - 塔 , 和 , 从 一个 建筑
[pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] ,
point of view ,
观点 的 看法 ,

然而，它看起来并不像一座水塔，而且，从建筑学的角度来看，

[ðə; ði] [kraʊn] ['pɔːʃ(ə)n] [ɪz] ['fɔːlti] ,
the crown portion is faulty ,
这 王冠 部分 是 故障 ,

冠部有缺陷，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðə; ði][tæŋk] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [mʌtʃ] [les] [ɪn] [depθ] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː]
because it makes the tank appear to be much less in depth than it
因为 它 制作 这 坦克 出现 到 是 很多 较少的 在 深度 比 它
['riːəli] [ɪz] .
really is .
真的 是 .

因为它使油箱看起来比实际深度浅得多。

[ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] [ðɪs] ['strʌktʃə(r)] [fɑː(r)] [ik'siːd] [ðæt] [ɒv; əv]['sɪmələ(r)][tæŋks][ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] .
The cost of this structure far exceeds that of similar tanks in the United States .
这 成本 的 这 结构 远的 超过 那 的 相似的 坦克 在 这 团结的 各州 .

该结构的造价远远超过美国同类储罐的造价。

[ðə; ði][stænd] - [paɪp][æt; ət] ['ætlbrə] , - [ˌef 'tiː] . [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)][ænd; ənd] - [ˌef 'tiː] . [haɪ] , [kɒst]
The stand - pipe at Attleboro , 50 ft . in diameter and 100 ft . high , cost
这 站立 - 管道 在 阿特尔伯勒 , - 英尺 . 在 直径 和 - 英尺 . 高的 , 成本
[ə'baʊt] $25 , - .
about $25 , 000 .
关于 $25 , - .

阿特尔伯勒的立管直径 50 英尺，高 100 英尺，造价约 25,000 美元。

['sevrəl] [j'iəz] [ə'gəʊ][ðə; ði]['raɪtə(r)] [prə'pəʊzd] [tuː; tə] [bɪld] [æn; ən] ['elɪveɪtɪd] [tæŋk] ,
Several years ago the writer proposed to build an elevated tank ,
一些 年 前 这 作家 建议的 到 建造 一个 升高 坦克 ,

几年前，这位作家曾提议建造一个高架水箱。

- [ˌef 'tiː] . [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)][ænd; ənd] - [ˌef 'tiː] . [diːp] ,
60 ft . in diameter and 40 ft . deep ,
- 英尺 . 在 直径 和 - 英尺 . 深的 ,

直径60英尺，深40英尺。

[ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] - [ˌef 'tiː] . [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] , [fɔː(r); fə(r)] $21 ,
the bottom of which was to be 50 ft . above the ground , for $21 ,
这 底部 的 哪个 曾是 到 是 - 英尺 . 多于 这 地面 , 为了 $21 ,
- .
000 .
- .

其底部距离地面 50 英尺，造价 21,000 美元。

[ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)] ['elɪveɪtɪd] [tæŋks] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['raɪtə(r)][ɪz][wʌn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][kə'pæsəti][ɒv; əv] - ,
Among other elevated tanks known to the writer is one having a capacity of 100 ,
之中 其他 升高 坦克 已知 到 这 作家 是 一 拥有 一个 容量 的 - ,

据作者所知，其他高架水箱中有一个容量为100。

- [gæl] . , [ðə; ði] ['bɒtəm] ['biːɪŋ] - [ˌef 'tiː] . [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] . [[siː]]
000 gal . , the bottom being 60 ft . above the ground . [C]
- 女孩 . , 这 底部 存在 - 英尺 . 多于 这 地面 . [C]

000 加仑，底部距离地面 60 英尺。[C]

[ðə; ði]['təʊt(ə)l] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv][mə'tɪəriəl][rɪ'kwaɪəd][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [tæŋk][ɑ:(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][æz; əz][fɔ:r] ,

The	total	quantities	of	material	required	for	this	tank	are	given	as	4	,
这	全部的	数量	的	材料	必需的	为了	这	坦克	是	给定	作为	4	,

该储罐所需的材料总量为 4，

- [ˌsi: 'ju:] . [ˌef 'ti:] . [ɒv; əv] ['kɒŋkri:t] , - , - ['el bi:] . [ɒv; əv] [ˌri:ɪn'fɔ:sɪŋ] [sti:l] , [ænd; ənd] - ,

480	cu	.	ft	.	of	concrete	,	23	,	200	lb	.	of	reinforcing	steel	,	and	27	,
-	cu	.	英尺	.	的	具体的	,	-	,	-	磅	.	的	强化	钢	,	和	-	,

480立方英尺混凝土，23,200磅钢筋，以及27,

- [ˌef 'ti:] . , [bi:] . [em] . , [ɒv; əv] [fɔ:m] ['lʌmbə(r)][ænd; ənd]['steɪdʒɪŋ] .

600	ft	.	,	b	.	m	.	,	of	form	lumber	and	staging	.
-	英尺	.	,	b	.	米	.	,	的	形式	木材	和	舞台	.

600 英尺，bm 的模板木材和脚手架。

['kælkjuleɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [æb'nɔ:məli] [-]

Calculating	at	the	abnormally	[	349	]
计算	在	这	异常地	[	-	]

计算异常[349]

[haɪ] ['ju:nɪt][praisiz][ɒv; əv] - [sents][pə(r)][ˌsi: 'ju:] . [ˌef 'ti:] . [fɔ:(r); fə(r)] ['kɒŋkri:t] , [fɔ:r] [sents][pə(r)]['el bi:] .

high	unit	prices	of	40	cents	per	cu	.	ft	.	for	concrete	,	4	cents	per	lb	.
高的	单元	价格	的	-	分	每	cu	.	英尺	.	为了	具体的	,	4	分	每	磅	.

混凝土单价高达每立方英尺 40 美分，每磅 4 美分。

[fɔ:(r); fə(r)] [sti:l] , [ænd; ənd] $50 [pə(r)][wʌn] , - [ˌef 'ti:] . , [bi:] . [em] . , [fɔ:(r); fə(r)]['lʌmbə(r)] ,

for	steel	,	and	$50	per	1	,	000	ft	.	,	b	.	m	.	,	for	lumber	,
为了	钢	,	和	$50	每	1	,	-	英尺	.	,	b	.	米	.	,	为了	木材	,

钢材价格为每1000英尺（板米）50美元，木材价格为每1000英尺（板米）50美元。

[ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒŋkri:t] [wʊd] [bi:; bi] $1 , - , [ðə; ði] [sti:l] , $928 ,

the	cost	of	the	concrete	would	be	$1	,	792	,	the	steel	,	$928	,
这	成本	的	这	具体的	会	是	$1	,	-	,	这	钢	,	$928	,

混凝土的成本为 1792 美元，钢材的成本为 928 美元。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:m] ['lʌmbə(r)][ænd; ənd]['steɪdʒɪŋ] , $1 , - .

and	the	form	lumber	and	staging	,	$1	,	380	.
和	这	形式	木材	和	舞台	,	$1	,	-	.

模板木材和支架，1380美元。

['ædɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][ə; eɪ]['spaɪrəl] ['steəkeɪs] ,

Adding	to	this	the	cost	of	a	spiral	staircase	,
添加	到	这	这	成本	的	一个	螺旋	楼梯	,

再加上螺旋楼梯的费用，

[æt; ət][ðə; ði] [haɪ] ['fɪgə(r)][ɒv; əv] $7 [pə(r)]['lɪniə(r)] [fʊt] [ɪn] [haɪt] ,

at	the	high	figure	of	$7	per	linear	foot	in	height	,
在	这	高的	数字	的	$7	每	线性	脚	在	高度	,

按每英尺高度7美元的高价计算，

[ðə; ði]['təʊt(ə)l][kɒst][ɒv; əv] [ðɪs] ['strʌktʃə(r)] [wʊd] [bi:; bi] $4 , - .

the	total	cost	of	this	structure	would	be	$4	,	598	.
这	全部的	成本	的	这	结构	会	是	$4	,	-	.

该建筑的总造价为 4,598 美元。

[ðə; ði]['fæktə(r)][ɒv; əv] ['seɪfti] [ju:st] [ɪn] [ðɪs] ['strʌktʃə(r)] [wɒz; wəz][fɔ:(r)] ,

The	factor	of	safety	used	in	this	structure	was	four	,
这	因素	的	安全	用过的	在	这	结构	曾是	四	,

该结构采用的安全系数为4。

[bʌt; bət][sʌm; səm] [ˌendʒə'nɪr] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][fə'mɪliə(r)] [wɪð] ['kɒŋkri:t] [kən'strʌkʃn] [meɪ] [rɪ'kwaɪə(r)]

but	some	engineers	who	are	not	familiar	with	concrete	construction	may	require
但	一些	工程师	WHO	是	不是	熟悉的	和	具体的	建造	可能	要求

[ə; eɪ]['haɪə(r)]['fæktə(r)] .

a	higher	factor	.
一个	更高	因素	.

但有些不熟悉混凝土结构的工程师可能需要更高的系数。

[baɪ] ['dʌblɪŋ] [ðə; ði] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv] ['kɒŋkri:t] [ænd; ənd] [sti:l] ,

By	doubling	the	quantities	of	concrete	and	steel	,
经过	翻倍	这	数量	的	具体的	和	钢	,

通过将混凝土和钢材的数量增加一倍，

[wɪtʃ] [wʊd] [mi:n] [ə; eɪ]['tensaɪl] [stres] [ɪn][ðə; ði] [sti:l] [ɒv; əv]['əʊnli][eit] , - ['el bi:] .

which	would	mean	a	tensile	stress	in	the	steel	of	only	8	,	000	lb	.
哪个	会	意思是	一个	拉伸	压力	在	这	钢	的	仅有的	8	,	-	磅	.

这意味着钢材中的拉应力仅为 8,000 磅。

[pə(r)][es 'kju:] .

per	sq	.
每	平方	.

每平方米

[ɪn] . , [ænd; ənd][ə; eɪ] [kəm'presɪv] [stres] [ɪn][ðə; ði] ['kɒŋkri:t] [ɒv; əv]['əʊnli] - ['el bi:] .

in	.	,	and	a	compressive	stress	in	the	concrete	of	only	225	lb	.
在	.	,	和	一个	压缩	压力	在	这	具体的	的	仅有的	-	磅	.

英寸，混凝土中的压应力仅为 225 磅。

[pə(r)][es 'kju:] .

per	sq	.
每	平方	.

每平方米

[ɪn] . , [ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][ðə; ði][tæŋk] [wʊd] [bi:; bi]['əʊnli] $7 , - , [æz; əz] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði] $16 ,

in	.	,	the	cost	of	the	tank	would	be	only	$7	,	318	,	as	compared	with	the	$16	,
在	.	,	这	成本	的	这	坦克	会	是	仅有的	$7	,	-	,	作为	比较的	和	这	$16	,

如果按比例换算，这个油箱的成本仅为 7,318 美元，而之前的油箱成本为 16 美元。

- ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði]['peɪpə(r)] .

578	mentioned	in	the	paper	.
-	提及	在	这	纸	.

文中提到了578。

[ðɪs] [ɪ'nɔ:məs] [dɪ'skrepənsi] [bɪ'twi:n] [ə; eɪ] [gʊd] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd][æn; ən]['æmətə(r)] [dɪ'zaɪn] ,

This	enormous	discrepancy	between	a	good	design	and	an	amateur	design	,
这	巨大的	差异	之间	一个	好的	设计	和	一个	业余	设计	,

优秀设计与业余设计之间存在如此巨大的差异，

[ænd; ənd] [bɪ'twi:n] [deɪ] - ['leɪbə(r)] [wɜ:k] [ænd; ənd]['kɒntrækt; kən'trækt] [wɜ:k] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ə; eɪ]['les(ə)n]

and	between	day	-	labor	work	and	contract	work	should	be	a	lesson
和	之间	天	-	劳动	工作	和	合同	工作	应该	是	一个	课

[wɪtʃ] [kən'sʌltɪŋ] [ˌendʒə'nɪr] [ænd; ənd] ['mænɪdʒər] [ɒv; əv] [lɑ:dʒ] [ˌkɔ:pə'reɪʃ(ə)nz] ,

which	consulting	engineers	and	managers	of	large	corporations	,
哪个	咨询	工程师	和	经理	的	大的	公司	,

日工和合同工之间的区别应该给大型企业的咨询工程师和管理人员带来启示。

[hu:] [prɪ'fɜ:(r)][ðeə(r)] [əʊn] [dɪ'zaɪnz] [ænd; ənd] [deɪ] - ['leɪbə(r)] [wɜ:k] , [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [tu:; tə] [hɑ:t] .

who	prefer	their	own	designs	and	day	-	labor	work	,	should	take	to	heart	.
WHO	更喜欢	他们的	自己的	设计	和	天	-	劳动	工作	,	应该	拿	到	心	.

喜欢自己设计作品和做零工的人，应该牢记在心。

[ə; eɪ] . [eɪtʃ] . [mɑːrkwɔrt] , ['æsˌɑːs] .
A . **H** . **Markwart** , **Assoc** .
一个 . H . 马克沃特 , 协会 .

AH Markwart，副教授

[em] . [ˌeɪ 'em] .
M . **Am** .
M . 是 .

美国硕士

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

[siː] . [iː] . ([baɪ]['letə(r)]) . — [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['raɪtərz] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðə; ði] [stiːl] [tæŋk] [ɪn'kləʊzd] [wɪ'ðɪn]
C . **E** . **(** **by** **letter** **)** . **—** **It** **is** **the** **writer's** **opinion** **that** **the** **steel** **tank** **enclosed** **within**
C . E . (经过 信) . — 它 是 这 作家的 观点 那 这 钢 坦克 内 之内
[ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌpə(r)]['sɪlɪndə(r)] ,
the **concrete** **of** **the** **upper** **cylinder** **,**
这 具体的 的 这 上 圆柱 ,

CE（以信件形式）——笔者认为，上部圆柱体混凝土内包裹的钢罐，

[tuː; tə] [teɪk] [ʌp][ðə; ði] [huːp] ['tenʃ(ə)n][ænd; ənd] [prɪ'zjuːməbli] [tuː; tə][prə'vaɪd][ə; eɪ]['wɔːtə(r)] - [taɪt]
to **take** **up** **the** **hoop** **tension** **and** **presumably** **to** **provide** **a** **water** **-** **tight**
到 拿 向上 这 箍 紧张 和 想必 到 提供 一个 水 - 紧的
['taʊə(r)] ,
tower **,**
塔 ,

为了承受环向张力，并且大概是为了提供一个水密的塔身，

[wɪl] [nɒt] [fʊl'fɪl] [ðɪs] ['lætə(r)] [rɪ'kwaɪəmənt] .
will **not** **fulfill** **this** **latter** **requirement** **.**
将要 不是 实现 这 后者 要求 .

无法满足后一项要求。

[ɪf] [ə; eɪ] ['plɑːstəd] ['sɜːfɪs] [ɒn][ðə; ði][dəʊm] - [ʃeɪpt] ['bɒtəm] [prə'vaɪdɪd][ðə; ði] ['nesəsəri]
If **a** **plastered** **surface** **on** **the** **dome** **-** **shaped** **bottom** **provided** **the** **necessary**
如果 一个 粉刷过的 表面 在 这 穹顶 - 形状 底部 假如 这 必要的
[ɪm'pəːviəsnis] ,
imperviousness **,**
不透水 ,

如果圆顶形底部的抹灰表面能够提供必要的防水性，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] ['plɑːstəd] [wɔːlz] [wʊd] [hæv; həv] [pruːvd] [ˌsætɪs'fæktəri] .
it **would** **seem** **that** **plastered** **walls** **would** **have** **proved** **satisfactory** **.**
它 会 似乎 那 粉刷过的 墙壁 会 有 已证实 令人满意的 .

看来粉刷过的墙壁应该就能令人满意了。

[ə'pærəntli] , [ðə; ði] [ʃiːt] - ['met(ə)l][tæŋk][ɪz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][ɪk'skluːd][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv]
Apparently **,** **the** **sheet** **-** **metal** **tank** **is** **intended** **to** **exclude** **the** **possibility** **of**
显然 , 这 床单 - 金属 坦克 是 故意的 到 排除 这 可能性 的
[ɪk'stɪəriə(r)] ['liːkɪdʒ] ,
exterior **leakage** **,**
外部的 泄漏 ,

显然，这种金属板罐是为了防止外部泄漏而设计的。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [əˈkɜːz] [tuː; tə][ðə; ði]['raɪtə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [feɪl][tuː; tə][biː; bi] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ðɪs]

but	it	occurs	to	the	writer	that	it	will	fail	to	be	efficient	in	this
但	它	发生	到	这	作家	那	它	将要	失败	到	是	高效的	在	这

[pə'tɪkjələ(r)] ,

particular	,
特别的	,

但作者突然意识到，这种方法在这种情况下可能效率不高。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , ['ʌndə(r)] ['preʃə(r)] ,

because	,	under	pressure	,
因为	,	在下面	压力	,

因为在压力下，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɪl] [fɔːs] [ɪt'self]['ʌndə(r)][ðə; ði] [stiːl] [tæŋk][ænd; ənd][ðə; ði] [dəʊm] [θrʌst] [rɪŋz]

the	water	will	force	itself	under	the	steel	tank	and	the	dome	thrust	rings
这	水	将要	力量	本身	在下面	这	钢	坦克	和	这	穹顶	推力	戒指

[ænd; ənd] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)][dʒʌst] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][tæŋk] ,

and	out	to	the	exterior	of	the	tower	just	below	the	tank	,
和	出去	到	这	外部的	的	这	塔	只是	以下	这	坦克	,

水会从钢罐和穹顶推力环下方涌出，流到塔身外侧，就在罐体正下方。

[ðʌs] ['ʃəʊɪŋ] [ðæt] [ɪn'ʃʊərəns] [ə'genst] ['liːkɪdʒ] [ɪz] ['æktʃuəli] [prə'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði] ['plɑːstəd] [ɪn'tɪəriə(r)]

thus	showing	that	insurance	against	leakage	is	actually	provided	by	the	plastered	interior
因此	显示	那	保险	反对	泄漏	是	实际上	假如	经过	这	粉刷过的	内部的

['sɜːrfɪs] [ænd; ənd][nɒt][baɪ][ðə; ði] [ʃiːt] - ['met(ə)l][tæŋk] ,

surfaces	and	not	by	the	sheet	-	metal	tank	,
表面	和	不是	经过	这	床单	-	金属	坦克	,

由此可见，防止泄漏的真正保障是抹灰的内表面，而不是金属板罐体。

[ænd; ənd] , [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] , ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [dɪ'fɔːmd] [rɒd] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] , [ɪn][ðə; ði] ['raɪtərz]

and	,	for	this	reason	,	ordinary	deformed	rod	reinforcement	,	in	the	writer's
和	,	为了	这	原因	,	普通的	变形	杆	加强	,	在	这	作家的

[ə'pɪnjən] ,

opinion	,
观点	,

因此，笔者认为，普通变形钢筋加固

[wʊd] [hæv; həv] [pruːvd] [tʃiːpə] [ænd; ənd]['betə(r)] , [ænd; ənd][mɔː(r)][ɪn][laɪn] [wɪð] ['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv]

would	have	proved	cheaper	and	better	,	and	more	in	line	with	other	parts	of
会	有	已证实	更便宜	和	更好的	,	和	更多的	在	线	和	其他	部分	的

[ðə; ði] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] .

the	reinforcement	.
这	加强	.

这样做会更便宜、更好，也更符合加固的其他部分的要求。

['mɪstə(r)] . - [steɪts] :

Mr	.	Kempkey	states	:
先生	.	-	各州	:

肯普基先生表示：

" [bɪ'fɔː(r)] ['fɪlɪŋ] , [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][tæŋk][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]['plɑːstə(r)][kəʊt] ,

"	Before	filling	,	the	inside	of	the	tank	was	given	a	plaster	coat	,
"	前	填充	,	这	里面	的	这	坦克	曾是	给定	一个	石膏	外套	,

“注水前，水箱内壁涂了一层石膏。”

[kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv][wʌn][pɑːt] [sɪ'ment] [tuː; tə][wʌn] - [θriː] / [fɔːr] [pɑːts] [ɒv; əv] [faɪn] [sænd] .

consisting	of	1	part	cement	to	1	-	3	/	4	parts	of	fine	sand	.
由	的	1	部分	水泥	到	1	-	3	/	4	部分	的	美好的	沙	.

由1份水泥和1又3/4份细沙组成。

[ðɪs] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] [ˌɪnsəˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈliːkɪdʒ] ,

This	proved	to	be	insufficient	to	prevent	leakage	,
这	已证实	到	是	不足的	到	防止	泄漏	,

事实证明，这不足以阻止泄漏。

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈsiːpɪŋ] [θruː] [ðə; ði][dəʊm][ænd; ənd] [əˈpiərɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˌaʊtˈsaɪd][ɒv; əv][ðə; ði]

the	water	seeping	through	the	dome	and	appearing	on	the	outside	of	the
这	水	渗漏	通过	这	穹顶	和	出现	在	这	外部	的	这

[ˈstrʌktʃə(r)] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][laɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪŋz] .

structure	along	the	line	of	the	bottom	of	the	rings	.
结构	沿着	这	线	的	这	底部	的	这	戒指	.

水从穹顶渗出，沿着环底的线条出现在建筑物的外部。

[θriː] [mɔː(r)][kəʊts][wɜː(r); wə(r)] [ðen] [əˈplaɪd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][tæŋk] ,

Three	more	coats	were	then	applied	over	the	entire	tank	,
三	更多的	外套	是	然后	应用	超过	这	全部的	坦克	,

然后在整个水箱上又涂了三层涂料。

[ænd; ənd] [tuː] [əˈdɪʃən(ə)l] [wʌnz][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][dəʊm][ænd; ənd][əˈbaʊt][eit][ˌef ˈtiː] . [ʌp][ɒn][ðə; ði][saɪdz] ,

and	two	additional	ones	over	the	dome	and	about	8	ft	.	up	on	the	sides	,
和	二	额外的	一个	超过	这	穹顶	和	关于	8	英尺	.	向上	在	这	侧面	,

穹顶上方还有两处，分别位于两侧约 8 英尺高处。

[ænd; ənd] , [ɪkˈsept] [fɔː(r); fə(r)][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [smɔːl] [spɒts] [wɪtʃ] [ʃəʊ] [dʒʌst][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv]

and	,	except	for	one	or	two	small	spots	which	show	just	a	sign	of
和	,	除了	为了	一	或者	二	小的	地点	哪个	展示	只是	一个	符号	的

[ˈmɔɪstʃə(r)] ,

moisture	,
水分	,

除了少数一两处略显潮湿的小点之外，

[ðə; ði][tæŋk][ɪz] [ˈpɜːfɪktli] [taɪt] .

the	tank	is	perfectly	tight	.
这	坦克	是	完美	紧的	.

水箱密封严实。

" [ðɪs] [səbˈstænʃieit] [ðə; ði] [ˈraɪtərz] [kənˈtenʃ(ə)n] [ðæt] [ˈwɔːtə(r)] - [ˈtaɪtnəs] [wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli]

"	This	substantiates	the	writer's	contention	that	water	-	tightness	was	actually
"	这	证实	这	作家的	争论	那	水	-	紧绷	曾是	实际上

[əbˈteɪnd] [baɪ][ə; eɪ][ˈlɪbərəl][juːz][ɒv; əv] [sɪˈment] [ˈplɑːstə(r)] ,

obtained	by	a	liberal	use	of	cement	plaster	,
获得	经过	一个	自由主义	使用	的	水泥	石膏	,

“这证实了作者的观点，即水密性实际上是通过大量使用水泥灰泥实现的。”

[wɪtʃ] [wʊd] [ˈɔːlsəʊ][hæv; həv] [biːn] [truː] [hæd; həd][ðə; ði] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [biːn] [rɒdz] . [-]

which	would	also	have	been	true	had	the	reinforcement	been	rods	.	[	350	]
哪个	会	还	有	到过	真的	有	这	加强	到过	杆	.	[	-	]

如果加固材料是钢筋，那么这个结论也是成立的。[350]

[æz; əz][ə; eɪ][ˈfɜːðə(r)] [ˈkɒment] ,

As	a	further	comment	,
作为	一个	更远	评论	,

作为补充说明，

[ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi]['steɪtɪd] [ðæt] [ə; eɪ]['wɔːtə(r)] - [taɪt] ['kɒŋkriːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][tæŋk][kʊd; kəd]

it	might	be	stated	that	a	water	-	tight	concrete	for	the	tank	could
它	可能	是	声明	那	一个	水	-	紧的	具体的	为了	这	坦克	可以

[hæv; həv] [biːn] [əb'teɪnd] [baɪ] ['ædɪŋ] [frɒm; frəm][eit][tuː; tə] - % [ɒv; əv]['haɪdreɪtɪd][laɪm][tuː; tə][ðə; ði]

have	been	obtained	by	adding	from	8	to	10	%	of	hydrated	lime	to	the
有	到过	获得	经过	添加	从	8	到	-	%	的	水合	酸橙	到	这

[wʌn] :

1	:
1	:

可以说，通过在1:1混凝土中添加8%至10%的熟石灰，可以获得水箱的防水混凝土。

[ˌtuːˈtuː] : [fɔːr]['mɪkstʃə(r)] .

2	:	4	mixture	.
2	:	4	混合物	.

2:4 混合物。

[ðɪs] [siːm] [ədˈvaɪzəb(ə)l][ɪn][ɔːl][keɪsɪz] [weə(r)] [ə; eɪ]['wɔːtə(r)] - [taɪt] ['kɒŋkriːt] [ɪz] ['nesəsəri] .

This	seems	advisable	in	all	cases	where	a	water	-	tight	concrete	is	necessary	.
这	似乎	建议	在	全部	案例	在哪里	一个	水	-	紧的	具体的	是	必要的	.

在所有需要防水混凝土的情况下，这似乎都是明智之举。

[ðə; ði][ɪnˈtɪəriə(r)] ['plɑːstərɪŋ] [kʊd; kəd] [ðen] [hæv; həv] [biːn] [dʌn] [æz; əz][ə; eɪ]['fɜːðə(r)] [prɪ'kɔːʃ(ə)n] .

The	interior	plastering	could	then	have	been	done	as	a	further	precaution	.
这	内部的	抹灰	可以	然后	有	到过	完毕	作为	一个	更远	预防	.

然后，可以采取进一步的预防措施，进行内部粉刷。

[ə; eɪ] . - , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , [dʒʌn] . [ˌeɪ 'em] .

A	.	Kempkey	,	Jr	.	,	Jun	.	Am	.
一个	.	-	,	小	.	,	俊	.	是	.

A. Kempkey, Jr.，Jun. Am.

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会学

[siː] . [iː] . ([baɪ]['letə(r)]) . — ['mɪstə(r)] .

C	.	E	.	(	by	letter	)	.	—	Mr	.
C	.	E	.	(	经过	信	)	.	—	先生	.

CE（通过信件）——先生

- ['steɪtmənt] , [ðæt] [ðə; ði][θriː] - [ɪn] .

Couchot's	statement	,	that	the	3	-	in	.
-	陈述	,	那	这	3	-	在	.

库肖特的声明，即3英寸。

[ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][ˌaʊt'saɪd] [ʃiːts] ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði][tæŋk]['keɪsɪŋ] [duː; də][nɒt][ækt][tə'geðə(r)] , [ɪz][kwaɪt] [truː] ,

inside	and	outside	sheets	forming	the	tank	casing	do	not	act	together	,	is	quite	true	,
里面	和	外部	纸张	成型	这	坦克	套管	做	不是	行为	一起	,	是	相当	真的	,

构成储罐外壳的内外板并非共同作用，这完全正确。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] ,

and	it	was	not	expected	that	they	would	,
和	它	曾是	不是	预期的	那	他们	会	,

人们并没有预料到他们会这样做。

['ʌðə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə][prə'tekt][ðə; ði] [stiːl] [ænd; ənd] [fɔːm] [æn; ən][ˌɔːnə'ment(ə)l] ['kʌvərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]

other	than	to	protect	the	steel	and	form	an	ornamental	covering	for
其他	比	到	保护	这	钢	和	形式	一个	装饰	覆盖	为了

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

除了保护钢材和形成装饰性外罩之外。

[ðeə(r)] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [əd'hiːʒ(ə)n] [bɪ'twiːn] ['kɒŋkriːt] [ænd; ənd] [stiːl] ,

There	is	certainly	adhesion	between	concrete	and	steel	,
那里	是	当然	粘附	之间	具体的	和	钢	,

混凝土和钢材之间确实存在粘合力。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] [stiːl] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θɪn] [ʃel] ,

even	though	the	steel	be	in	the	form	of	a	thin	shell	,
甚至	尽管	这	钢	是	在	这	形式	的	一个	薄的	壳	,

即使钢材呈薄壳状，

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [weə(r)] [ðə; ði] [stiːl] [ɪz] [dɪ'zaɪnd] , [wɪð] [ə; eɪ] [ləʊ] ['juːnɪt]

and	in	a	structure	of	this	kind	where	the	steel	is	designed	,	with	a	low	unit
和	在	一个	结构	的	这	种类	在哪里	这	钢	是	设计	,	和	一个	低的	单元

[stres] ,

stress	,
压力	,

在这种结构中，钢材的设计使其单位应力较低，

[tuː; tə] [teɪk] [ɔːl][ðə; ði][streɪn] , [ænd; ənd] [weə(r)] [ðə; ði][ləʊd][ɪz][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [kwi'es(ə)nt] ,

to	take	all	the	strain	,	and	where	the	load	is	at	all	times	quiescent	,
到	拿	全部	这	拉紧	,	和	在哪里	这	加载	是	在	全部	时代	静止的	,

承受所有压力，并且负载始终处于静止状态，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [ðɪs] [bɒnd][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] ;

it	is	difficult	to	see	how	this	bond	can	be	destroyed	;
它	是	难的	到	看	如何	这	纽带	能	是	损毁	;

很难想象这种纽带会如何被破坏；

[ðə; ði]['raɪtə(r)] [fiːlz] [nəʊ] [kən'sɜːn] [ɒn] [ðɪs] [skɔː(r)] .

the	writer	feels	no	concern	on	this	score	.
这	作家	感觉	不	忧虑	在	这	分数	.

作者对此并不担心。

['mɪstə(r)] . - ['steɪtmənt] , [ðæt] [ðə; ði] [stiːl] [tæŋk] [ɪn'kləʊzd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [ɒv; əv]

Mr	.	Markwart's	statement	,	that	the	steel	tank	enclosed	within	the	concrete	of
先生	.	-	陈述	,	那	这	钢	坦克	内	之内	这	具体的	的

[ðə; ði]['ʌpə(r)]['sɪlɪndə(r)] ,

the	upper	cylinder	,
这	上	圆柱	,

马克瓦特先生的声明指出，上部圆柱体混凝土内包裹的钢罐，

[prɪ'zjuːməbli] [tuː; tə][prə'vaɪd][ə; eɪ]['wɔːtə(r)] - [taɪt] ['taʊə(r)] , [wɪl] [nɒt] [fʊl'fɪl] [ðɪs] ['lætə(r)] [rɪ'kwaɪəmənt] ,

presumably	to	provide	a	water	-	tight	tower	,	will	not	fulfill	this	latter	requirement	,
想必	到	提供	一个	水	-	紧的	塔	,	将要	不是	实现	这	后者	要求	,

[ɪz][nɒt] [truː] ,

is	not	true	,
是	不是	真的	,

据说是为了建造一个水密塔，但这并不能满足后一项要求，这种说法并不正确。

[æz; əz] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ɪn][ðə; ði]['peɪpə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['əʊnli] ['liːkɪdʒ] [wɪtʃ] [ə'kɜːd]

as	shown	by	the	statement	in	the	paper	that	the	only	leakage	which	occurred
作为	所示	经过	这	陈述	在	这	纸	那	这	仅有的	泄漏	哪个	发生

[wɒz; wəz] [ðæt] [wɪtʃ] [pɑːst] ['ʌndə(r)][ðə; ði][tæŋk] ,

was	that	which	passed	under	the	tank	,
曾是	那	哪个	通过了	在下面	这	坦克	,

正如论文中所述，唯一发生的泄漏是泄漏物从油箱下方流过。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [rɪ'meɪnɪŋ] ['pɔːʃ(ə)n] ['biːɪŋ] ['æbsəluːtli] [taɪt] .

the	entire	remaining	portion	being	absolutely	tight	.
这	全部的	其余的	部分	存在	绝对地	紧的	.

剩余部分完全紧绷。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['liːkɪdʒ] , [waɪl] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] , [wɒz; wəz] , [ʌn'tɪl] ['remədid] , [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə]

The	amount	of	leakage	,	while	insignificant	,	was	,	until	remedied	,	sufficient	to
这	数量	的	泄漏	,	尽管	微不足道	,	曾是	,	直到	已补救	,	充足的	到

[spɒt] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['taʊə(r)] ,

spot	the	outside	of	the	tower	,
点	这	外部	的	这	塔	,

泄漏量虽然微不足道，但在修复之前，足以在塔楼外墙上发现痕迹。

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'saɪtli] ; [ænd; ənd] [ðɪs] , [ɪn][ðə; ði] ['raɪtərz] [ə'pɪnjən] ,

making	it	unsightly	;	and	this	,	in	the	writer's	opinion	,
制作	它	难看的	;	和	这	,	在	这	作家的	观点	,

这使得它显得难看；而这一点，在作者看来，

[ɪz][dʒʌst] [wɒt] [wʊd] [hæv; həv] ['hæpənd] [hæd; həd][ðə; ði][tæŋk] [biːn] [kən'strʌktɪd] [ɪn][ðə; ði]

is	just	what	would	have	happened	had	the	tank	been	constructed	in	the
是	只是	什么	会	有	发生	有	这	坦克	到过	建造	在	这

['ɔːd(ə)n(ə)ri]['mænə(r)] ,

ordinary	manner	,
普通的	方式	,

如果油罐是按常规方式建造的，就会发生这种情况。

[wɪð] [dɪ'fɔːmd] [bɑːrz] , [ɪk'sept] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [ɪk'stendɪd] ['əʊvə(r)][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ɒv; əv]

with	deformed	bars	,	except	that	it	would	have	extended	over	more	or	less	of
和	变形	酒吧	,	除了	那	它	会	有	扩展	超过	更多的	或者	较少的	的

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['sɜːfɪs] ,

the	entire	surface	,
这	全部的	表面	,

除了杆体变形之外，它几乎覆盖了整个表面。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['ləʊkəlaɪzd] , [æz; əz][wɒz; wəz]['æktʃuəli] [ðə; ði] [keɪs] ,

instead	of	being	localized	,	as	was	actually	the	case	,
反而	的	存在	本地化	,	作为	曾是	实际上	这	案件	,

相反，它并非像实际情况那样是本地化的，

[ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv] [rɪ'kwaɪəd] [mɔː(r)] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [les] ['plɑːstərɪŋ] .

and	would	have	required	more	instead	of	less	plastering	.
和	会	有	必需的	更多的	反而	的	较少的	抹灰	.

这样一来，就需要更多的粉刷工作，而不是更少。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['daʊtf(ə)l] ['weðə(r)] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['haɪdreɪtɪd][laɪm] [wʊd] [hæv; həv] [prə'djuːst]

It	is	also	doubtful	whether	the	addition	of	hydrated	lime	would	have	produced
它	是	还	疑	无论	这	添加	的	水合	酸橙	会	有	生产

[ə; eɪ] [taɪt] [tæŋk] ,

a	tight	tank	,
一个	紧的	坦克	,

添加熟石灰是否能使水箱密封良好也令人怀疑。

[ɪn][ðə; ði] [sens] [ðæt] [ðɪs] ['strʌktʃə(r)] [wɒz; wəz] [rɪ'kwaɪəd] [tu:; tə][bi:; bi] [taɪt] .

in	the	sense	that	this	structure	was	required	to	be	tight	.
在	这	感觉	那	这	结构	曾是	必需的	到	是	紧的	.

从某种意义上说，这种结构必须严密。

[ɪn][ðə; ði]['peɪpə(r)][ðə; ði]['raɪtə(r)] [in'devə] [tu:; tə] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv]

In	the	paper	the	writer	endeavored	to	bring	out	the	fact	that	this	is	one	of
在	这	纸	这	作家	努力	到	带来	出去	这	事实	那	这	是	一	的

[ðə; ði] [fju:] ['ɪnstənsɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [ɛs'θɛtɪk] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [sɔ:t] [ɪz][ɒv; əv]

the	few	instances	where	the	æsthetic	design	of	a	structure	of	this	sort	is	of
这	很少	实例	在哪里	这	审美的	设计	的	一个	结构	的	这	种类	是	的

[praɪm] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] ,

prime	importance	,
主要的	重要性	,

作者在文章中试图阐明，这是极少数此类建筑的美学设计至关重要的例子之一。

[ænd; ənd][kɒst][ə; eɪ]['sekənd(ə)ri][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] .

and	cost	a	secondary	consideration	.
和	成本	一个	次要	考虑	.

成本是次要考虑因素。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[ðeə(r)] [ɪz] , ['ðeəfɔː(r)] ,
There **is** **,** **therefore** **,**
那里 是 , 所以 ,

因此，存在.....

[nəʊ] [juːz] [ɪn] [kəmp'eəɹɪŋ] [ɪts] [kɒst] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['strʌktʃə(r)] [ɪn] [nəʊ] [weɪ] [ɪts] ['iːkwəl] [ɪn] [ðɪs]
no **use** **in** **comparing** **its** **cost** **with** **that** **of** **a** **structure** **in** **no** **way** **its** **equal** **in** **this**
不 使用 在 比较 它是 成本 和 那 的 一个 结构 在 不 方式 它是 平等的 在 这
[rɪ'spekt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv] [biːn] [pə'mɪtɪd] ['eni] [mɔː(r)] [ðæn; ðən]
respect **and** **the** **use** **of** **which** **would** **not** **have** **been** **permitted** **any** **more** **than**
尊重 和 这 使用 的 哪个 会 不是 有 到过 允许 任何 更多的 比
[ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [taɪp] [ɒv; əv] [stiːl] ['strʌktʃə(r)] ,
the **use** **of** **the** **ordinary** **type** **of** **steel** **structure** **,**
这 使用 的 这 普通的 类型 的 钢 结构 ,

将它的成本与在这方面与它完全不相等的结构进行比较毫无意义，而且使用那种结构也和使用普通钢结构一样不被允许。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] ['estɪmeɪtɪd] [kɒst] [wɜː(r); wə(r)] - % [les] .
even **though** **the** **estimated** **cost** **were** **75** **%** **less** **.**
甚至 尽管 这 估计的 成本 是 - % 较少的 .

尽管预计成本减少了 75%。

['mɪstə(r)] . [menʃ] [hæz; həz] [biːn] [pliːzd] [tuː; tə] [tɜːm] [ðɪs] [dɪ'zaɪn] ['æmətərɪʃ; 'æmətʃərɪʃ] ,
Mr **.** **Mensch** **has** **been** **pleased** **to** **term** **this** **design** **amateurish** **,**
先生 . 人 有 到过 高兴 到 学期 这 设计 业余的 ,

门施先生欣然将这种设计称为业余之作。

[prɪ'zjuːməbli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'sɜːvətɪv] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stresɪz] [juːst] [ænd; ənd]
presumably **because** **of** **the** **conservative** **character** **of** **the** **stresses** **used** **and**
想必 因为 的 这 保守的 特点 的 这 压力 用过的 和
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ɪts] [kɒst] ;
because **of** **its** **cost** **;**
因为 的 它是 成本 ;

大概是因为所用应力的保守特性以及其成本；

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
at **the** **same** **time** **,**
在 这 相同的 时间 ,

同时，

[hiː; hi] [sets] [ʌp] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪks] ['refrəns] [æz; əz] [ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] ['sɪmpli]
he **sets** **up** **the** **design** **to** **which** **he** **makes** **reference** **as** **a** **good** **one** **simply**
他 套 向上 这 设计 到 哪个 他 制作 参考 作为 一个 好的 一 简单地
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ɪts] ['tʃiːpnəs] .
because **of** **its** **cheapness** **.**
因为 的 它是 廉价 .

他之所以认为他所引用的设计是好的，仅仅是因为它价格低廉。

[hiː; hi] [wɪl] [faɪnd] [ðə; ði] " [ɪ'nɔːməs] [dɪ'skrepənsi] , " [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kɔːlz] [ə'tenʃ(ə)n] ,
He **will** **find** **the** **"** **enormous** **discrepancy** **,** **"** **to** **which** **he** **calls** **attention** **,**
他 将要 寻找 这 " 巨大的 差异 , " 到 哪个 他 呼叫 注意力 ,

他会发现他所指出的"巨大差异"，

[əˈkaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)][baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] " [gʊd] [dɪˈzaɪn] " [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [biːn]

accounted	for	by	the	fact	that	the	"	good	design	"	would	not	have	been
已记录	为了	经过	这	事实	那	这	"	好的	设计	"	会	不是	有	到过

[ˈtɒləreɪtɪd] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ɪts] [əˈpɪərəns] [ænd; ənd][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [-]

tolerated	because	of	its	appearance	and	because	of	the	fact	that	[	351	]
容忍	因为	的	它是	外貌	和	因为	的	这	事实	那	[	-	]

原因在于，由于"好的设计"的外观，以及[351] 的事实，它不会被容忍。

[ðə; ði] [ɪkˈsesɪvli] [haɪ] [ˈjuːnɪt] [ˈstresɪz] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˈmɪstə(r)] . [menʃ] [ɪz][æn; ən][ɪkˈspəʊnənt] ,

the	excessively	high	unit	stresses	,	of	which	Mr	.	Mensch	is	an	exponent	,
这	过度	高的	单元	压力	,	的	哪个	先生	.	人	是	一个	指数	,

门施先生是这种过高单位应力的代表人物之一。

[dɪd][nɒt] [kəˈmend] [ðəmˈselvz] [ˈaɪðə(r)][tuː; tə][ðə; ði][dɪˈzaɪnə(r)] , [ɪn] [ˈkɒmən] [wɪð] [məʊst] [ˌendʒəˈnɪr] ,

did	not	commend	themselves	either	to	the	designer	,	in	common	with	most	engineers	,
做过	不是	表彰	他们自己	任何一个	到	这	设计师	,	在	常见的	和	最多	工程师	,

[ɔː(r)][tuː; tə] [vɪkˈtɔːriən] [teɪst] ;

or	to	Victorian	taste	;
或者	到	维多利亚时代	品尝	;

与大多数工程师一样，这些设计既不符合设计师的审美，也不符合维多利亚时代的品味；

[waɪl] [ðə; ði] [dɪˈzaɪn] [juːst] [hæz; həz]['pruːvn; 'prəʊvn] ['emɪnəntli] [ˌsætɪsˈfæktəri][tuː; tə][ə; eɪ][mɔː(r)][ðæn; ðən]

while	the	design	used	has	proven	eminently	satisfactory	to	a	more	than
尽管	这	设计	用过的	有	已证实	非常	令人满意的	到	一个	更多的	比

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kənˈsɜːvətɪv] [ænd; ənd] [dɪˈskrɪmɪneɪtɪŋ] [kəˈmjuːnəti] .

usually	conservative	and	discriminating	community	.
通常	保守的	和	歧视性的	社区	.

虽然所采用的设计已经证明能够令一个比通常更保守、更挑剔的群体感到非常满意。

['mɪstə(r)] . [mɛnʃs] ['steɪtmənt] [ɒv; əv]['juːnɪt][kɒsts] , ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [mʌtʃ]

Mr	.	Mensch's	statement	of	unit	costs	,	even	though	applied	to	a	much
先生	.	门施的	陈述	的	单元	成本	,	甚至	尽管	应用	到	一个	很多

['pleɪnə(r)]['strʌktʃə(r)] ,

plainer	structure	,
更朴素	结构	,

门施先生的单位成本声明，即使应用于一个更为简单的结构，

[ɪz][nɒt]['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə][ɪn'spaɪə(r)] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][ðə; ði] ['saʊndnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'dʌkʃnz] [ɪn]['eni]

is	not	calculated	to	inspire	confidence	in	the	soundness	of	his	deductions	in	any
是	不是	计算	到	启发	信心	在	这	健全性	的	他的	扣除	在	任何

[wʌn][fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [vɪkˈtɔːriə] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .

one	familiar	with	Victoria	conditions	.
一	熟悉的	和	维多利亚	状况	.

对于熟悉维多利亚州情况的人来说，他的推断的可靠性难以令人信服。

['fʊtnoʊt] :

FOOTNOTES	:
脚注	:

脚注：

[[ə; eɪ]]

[	A	]
[	一个	]

[一个]

[prɪˈzentɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv] [mɑːtʃ] 16th , - .

Presented	at	the	meeting	of	March	16th	,	1910	.
呈现	在	这	会议	的	行进	16th	,	-	.

于 1910 年 3 月 16 日会议上提交。

[[biː]]
[B]
[B]

[B]

[naʊ] ['æsˌɑːs] .
Now Assoc .
现在 协会 .

现任合伙人

[em] . [ˌeɪ 'em] .
M . Am .
M . 是 .

美国硕士

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

[siː] . [iː] .
C . E .
C . E .

中央电气

[[siː]]
[C]
[C]

[C]

" [ðə; ði] [riːɪn'fɔːst] ['kɒŋkriːt] ['pɒkɪt] [bʊk] , " [piː] . - .
" The Reinforced Concrete Pocket Book , " p . 124 .
" 这 加强型 具体的 口袋 书 , " p . - .

《钢筋混凝土袖珍手册》，第 124 页。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神